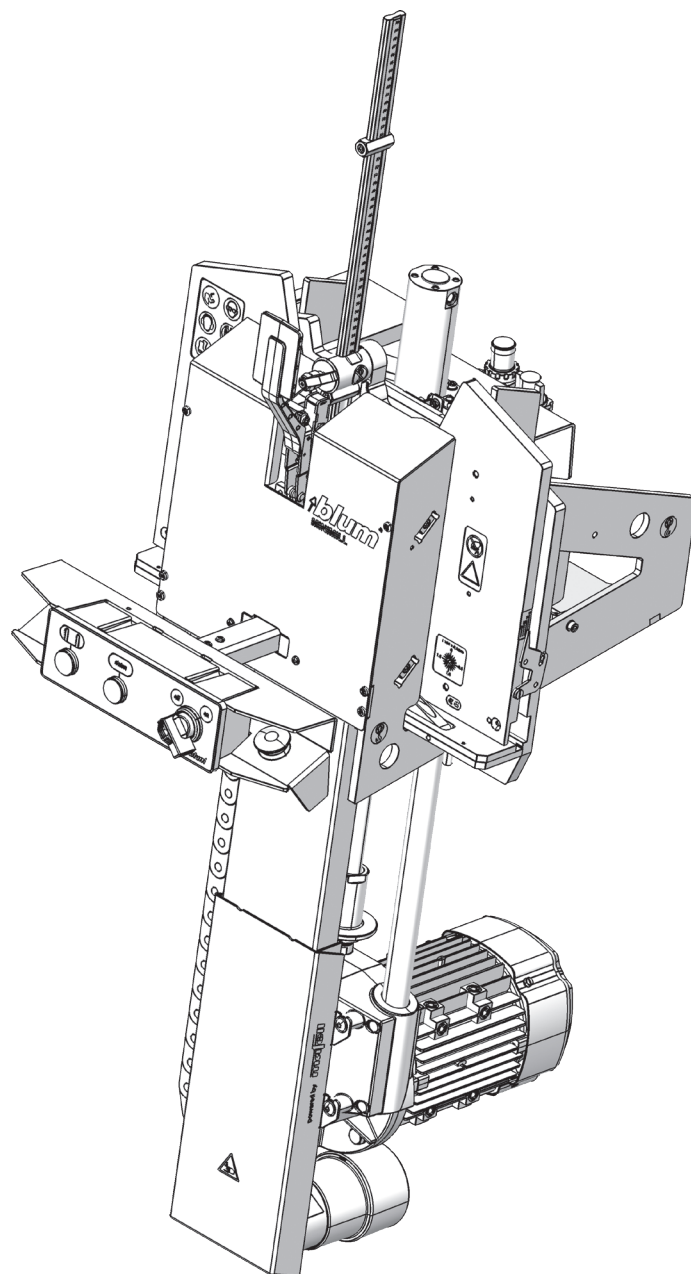




Le istruzioni devono essere lette e comprese a fondo prima di utilizzare la macchina di lavorazione. La macchina di lavorazione deve essere utilizzata esclusivamente da personale autorizzato con una formazione specifica. Le istruzioni per l'uso devono essere sempre accessibili.

M40.1000.01

Istruzioni per l'uso, la sicurezza e
l'installazione

www.blum.com

The Blum logo, featuring a stylized upward-pointing arrow followed by the word "blum" in a bold, lowercase sans-serif font. A small registered trademark symbol (®) is located to the upper right of the logo.

Il prodotto con il contrassegno (numero di serie/nota sulla targhetta di marcatura) fa parte della serie pilota.

È all'avanguardia e soddisfa tutti i requisiti tecnici.

Tuttavia, è possibile che non tutto soddisfi gli elevati standard qualitativi della Julius Blum GmbH.

Se, contrariamente alle aspettative, dovesse verificarsi un problema tecnico, come ad esempio una chiusura a vite allentata, ci scusiamo.

Allo stesso tempo, chiediamo un feedback diretto per poter rimediare direttamente a questi problemi.

Per tale motivo, vorremmo sottolineare che questa macchina dovrebbe rimanere con il cliente per tutta la durata della garanzia.

Indice

4	Sicurezza
4	Utilizzo a norma
5	Livelli di pericolosità
6	Avvertenze di sicurezza
7	Segnali di avviso
10	Grafiche di orientamento
15	Spiegazione degli elementi per il funzionamento e il controllo
17	Sollevamento e messa in funzione
23	Panoramica lavorazione
24	Impostazione
26	Fresatura del pezzo in lavorazione
28	Controllo del pezzo in lavorazione
29	Regolazione delle impostazioni
38	Manutenzione
44	Cosa fare quando?
46	Informazioni aggiuntive
46	Dati tecnici
47	Spiegazione CE
48	Schema elettrico
50	Schema dell'impianto pneumatico
55	Annotazioni

Applicazione

- Prima della messa in funzione della macchina di lavorazione leggere le istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza!
- Per facilitare l'identificazione dei componenti descritti, raccomandiamo di utilizzare la grafica di orientamento.

Principi relativi alla sicurezza

La macchina di lavorazione corrisponde allo stato attuale della tecnica di sicurezza. Ciò nonostante rimangono determinati rischi residui in caso di non osservanza di queste istruzioni per l'uso.

**Rischio residuo ai sensi di
EN ISO 12100:2010**

- La macchina di lavorazione è dotata di tutte le misure di protezione necessarie.
- Permangono rischi residui per l'utente in particolare in fase di rimozione dei dispositivi di protezione e in caso di guasto degli elementi di comando.
- Agli altri rischi residui fanno riferimento i segnali di avviso e le avvertenze di sicurezza. Pertanto è necessario rispettare le avvertenze di sicurezza.

Utilizzo a norma

La macchina di lavorazione è destinata esclusivamente alla lavorazione di fianchi corpo mobile per l'accessorio AVENTOS HKi di Blum. La macchina di lavorazione deve essere impiegata esclusivamente alle seguenti condizioni:

- La macchina di lavorazione deve essere azionata esclusivamente da personale che abbia ricevuto una formazione completa.
- La macchina di lavorazione va utilizzata esclusivamente nel settore dell'industria e dell'artigianato.
- Montare in ambienti chiusi e asciutti.
- La macchina di lavorazione è concepita esclusivamente per l'impiego stazionario.
- Utilizzare esclusivamente attrezzi e ricambi originali Blum.
- Il produttore non si assume alcuna responsabilità per altri utilizzi.
- L'impiego previsto per la macchina di lavorazione è la fresatura di pezzi di legno, truciolare pressato o legni con verniciatura epossidica.
- La macchina di lavorazione deve essere azionata esclusivamente con l'aspirazione attiva e funzionante.
- La macchina di lavorazione non deve essere messa in funzione senza pezzo.

Responsabilità

Il gestore

- garantisce che l'azionamento e la manutenzione della macchina di lavorazione sono eseguiti esclusivamente da personale con formazione sufficiente, che ha letto e compreso le istruzioni per l'uso e in particolare il capitolo sulla Sicurezza.
- è responsabile delle condizioni tecniche della macchina di lavorazione relativamente alla sicurezza.
- è tenuto a mettere immediatamente fuori servizio la macchina di lavorazione in presenza di difetti che compromettono la sicurezza.

Livelli di pericolosità

**AVVERTENZA**

- Il segnale di AVVERTENZA indica un pericolo che, se non evitato, può comportare lesioni gravi.

**ATTENZIONE**

- Il segnale di ATTENZIONE indica un pericolo che, se non evitato, può comportare lesioni.

**INDICAZIONE**

- Questo segnale di AVVERTENZA indica la presenza di una indicazione che si deve seguire.

Avvertenze di sicurezza

**AVVERTENZA**

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete elettrica e dalla rete dell'aria compressa prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.

**AVVERTENZA**

Ustioni gravi.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

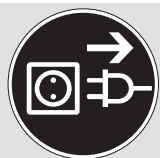
- Si raccomanda di fare raffreddare la macchina di lavorazione prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.

Uso	<ul style="list-style-type: none">■ La macchina di lavorazione è progettata per essere azionata da una sola persona.■ La macchina di lavorazione deve essere condotta esclusivamente da personale in posizione eretta e non seduta.
Collocazione	<ul style="list-style-type: none">■ Assicurarsi che l'illuminazione sia sufficiente.■ La macchina di lavorazione non è adatta per il funzionamento in un ambiente aperto.■ La macchina di lavorazione è concepita esclusivamente per l'impiego stazionario.
Dispositivi di sicurezza	<ul style="list-style-type: none">■ Non apportare modifiche o variazioni alla macchina di lavorazione.■ I dispositivi di protezione non devono essere rimossi o resi inutilizzabili.■ Prima di iniziare qualsiasi operazione, al cambio turno, al cambio di personale, assicurarsi del funzionamento dei dispositivi di protezione e delle parti della macchina. Sostituire i componenti danneggiati con ricambi originali Blum.■ Scollegare la macchina di lavorazione dall'alimentazione di aria compressa e dall'alimentazione elettrica prima di rimuovere coperture o carter.
Attrezzi/accessori	<ul style="list-style-type: none">■ Per la propria sicurezza utilizzare esclusivamente accessori e apparecchi ausiliari indicati o consigliati nelle istruzioni per l'uso o nel catalogo Blum.■ La catena della fresa non deve essere oliata.
Fornitura di energia	<ul style="list-style-type: none">■ È possibile utilizzare solo aria compressa priva di oli.■ La pressione regolata deve essere pari a 5 - 7 bar.■ Le parti della macchina possono rimanere sotto pressione anche quando la macchina di lavorazione non è in esercizio.
Riparazione e manutenzione	<ul style="list-style-type: none">■ Per eventuali domande sono a vostra disposizione i centri assistenza Blum.■ Prima di ogni operazione controllare che le condutture dell'aria compressa e i flessibili pneumatici non siano danneggiati.■ Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale specializzato autorizzato.■ Sostituire i componenti danneggiati con ricambi originali Blum.
Dispositivi di protezione individuali	<ul style="list-style-type: none">■ Devono essere assolutamente rispettate le norme di legge nazionali, il diritto del lavoro, le disposizioni antinfortunistiche e le direttive per lo smaltimento dei rifiuti.■ Indossare occhiali di sicurezza.■ Indossare protezioni per l'udito.■ Indossare indumenti da lavoro adeguati.■ Indossare scarpe antinfortunistiche.■ Indossare guanti protettivi durante l'utilizzo della catena.

Segnali di avviso



Prima di collegare la macchina di lavorazione alla rete dell'aria compressa e alla rete elettrica assicurarsi di avere letto e compreso **TUTTE** le avvertenze di sicurezza, i segnali di avviso e le istruzioni per l'uso.



Scollegare assolutamente la macchina di lavorazione dalla rete dell'aria compressa e dalla rete elettrica prima di rimuovere la copertura e di effettuare qualsiasi intervento di pulizia e manutenzione.



Impedire l'accesso alla macchina di lavorazione alle persone non autorizzate. Solamente **1** persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.



La macchina di lavorazione deve essere condotta esclusivamente da personale in posizione eretta e non seduta.



Non sollevare qui.



Attenzione pericolo di lesioni



Durante le attività indossare sempre occhiali protettivi.



Durante le attività indossare sempre una protezione acustica.



Indossare guanti protettivi.



Indossare scarpe antinfortunistiche.



Sollevare qui!



Attenzione, pericolo di schiacciamento!



Attenzione tensione elettrica - pericolo di folgorazione.

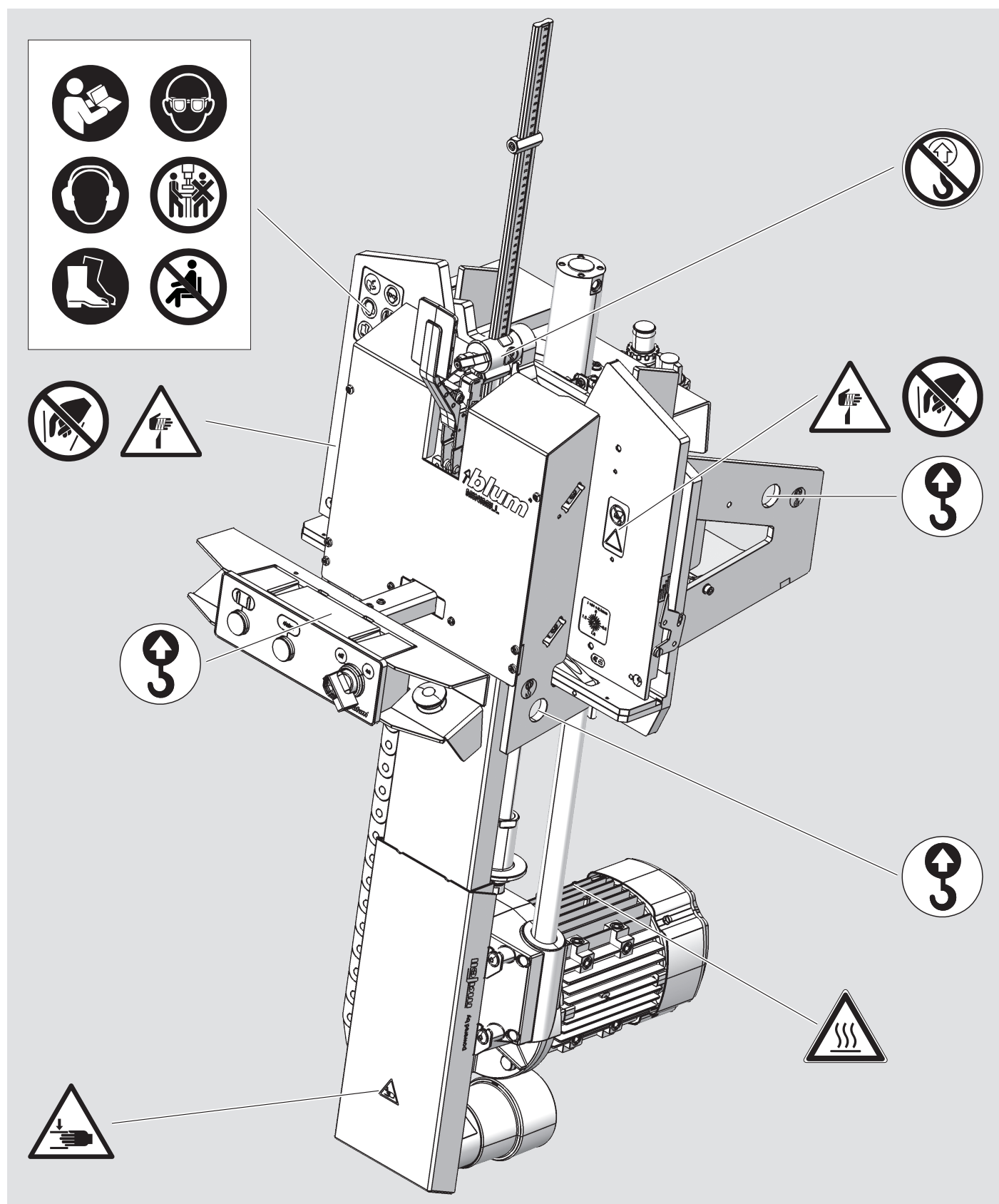


Superficie calda - rischio di ustioni.



Non inserire le dita nell'apertura.

Posizione dei segnali di avviso e zone di pericolo



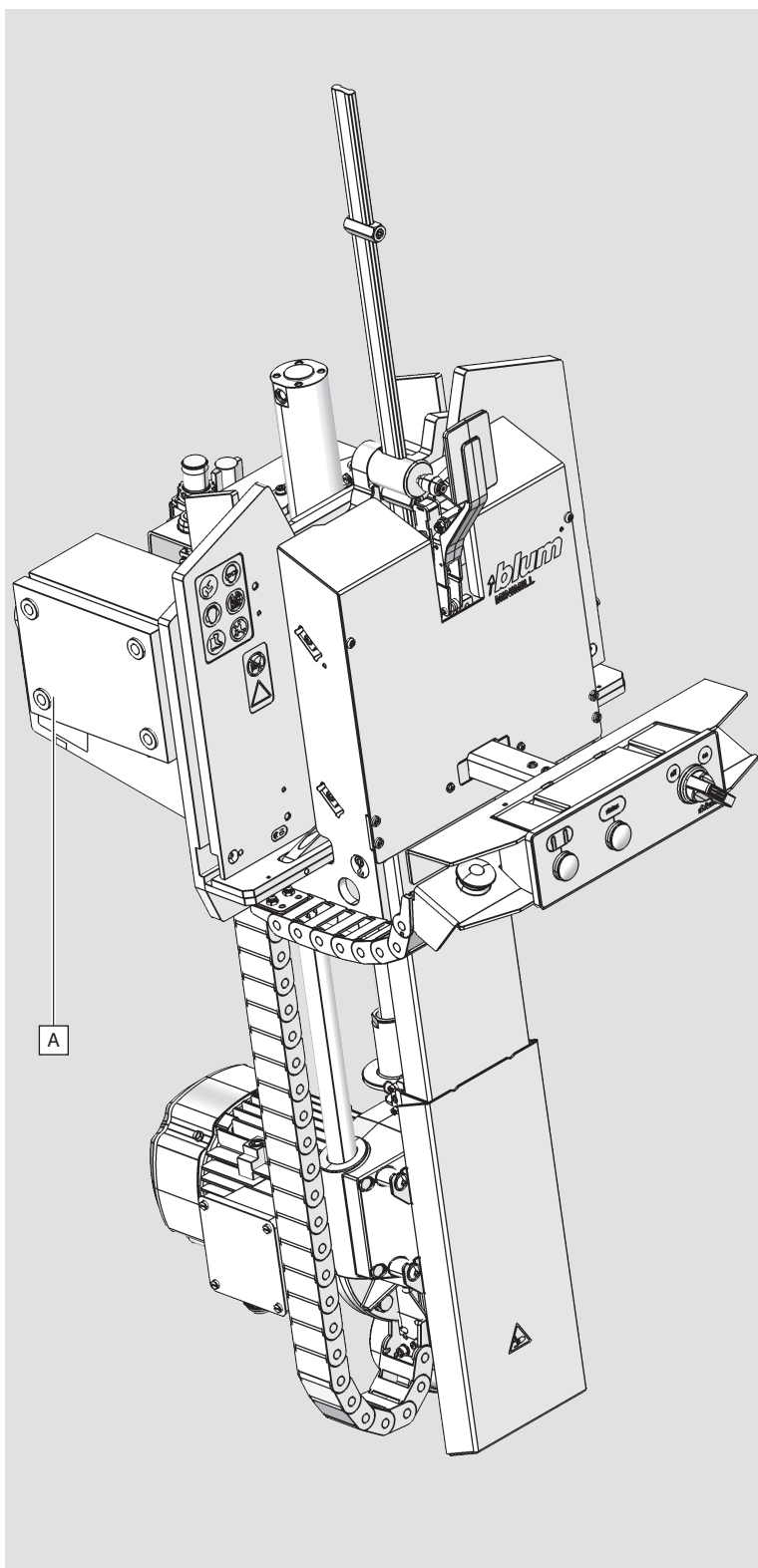
Posizione delle targhette di marcatura [A]

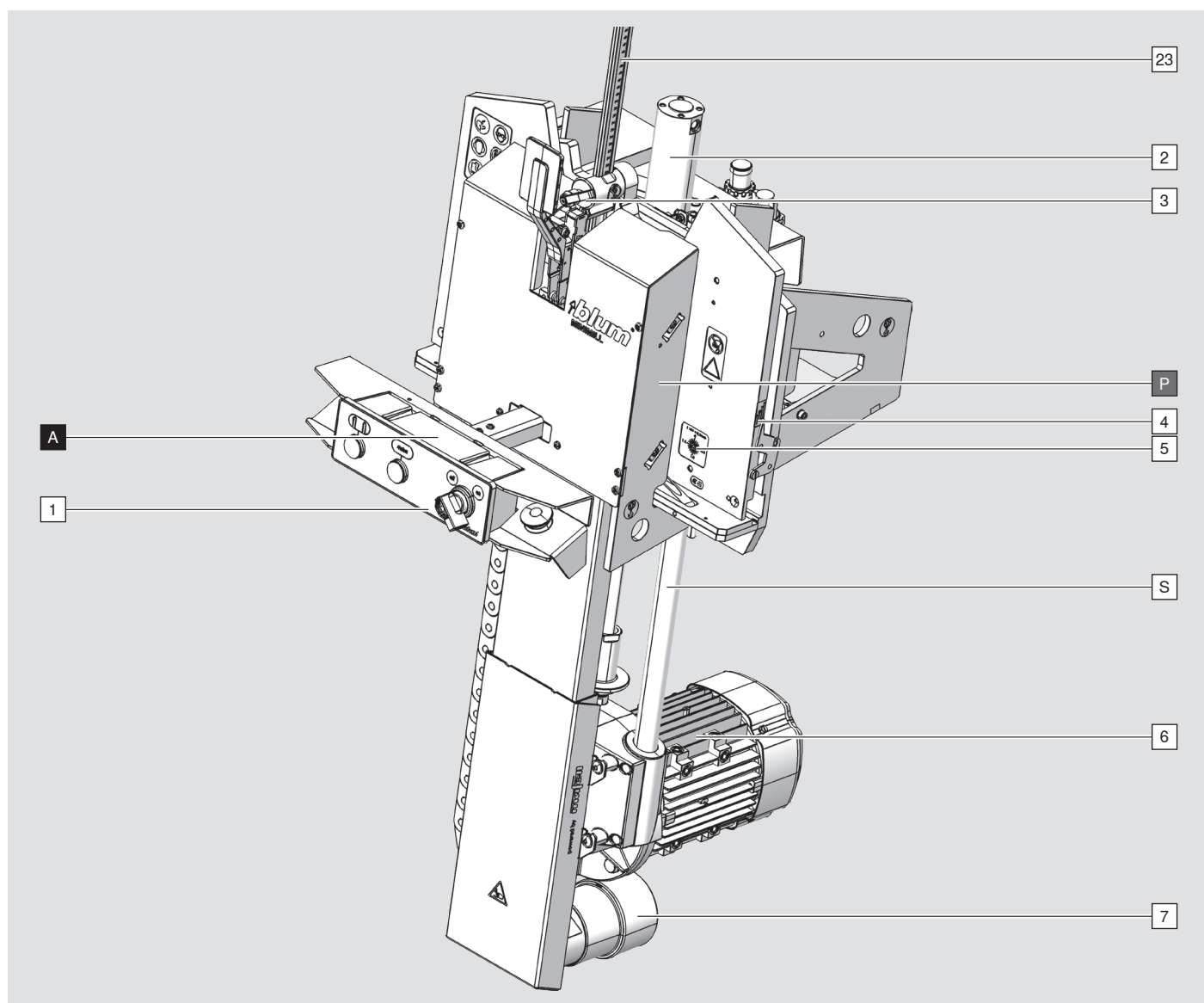
Tipo di apparecchio: Fresatrice

MINIMILL		
Ref. No.: M40.1000.01		
SN: xx12345-6		
Slot milling machine		
Julius Blum GmbH Industriestrasse 1 6973 Hoechst Austria		
		
		
Plug: CEE / 5-Pole / 400V / 16A 3/N/PE AC 400 V 50 Hz / 16 A 2,6 kW S3-60% Made in Austria		

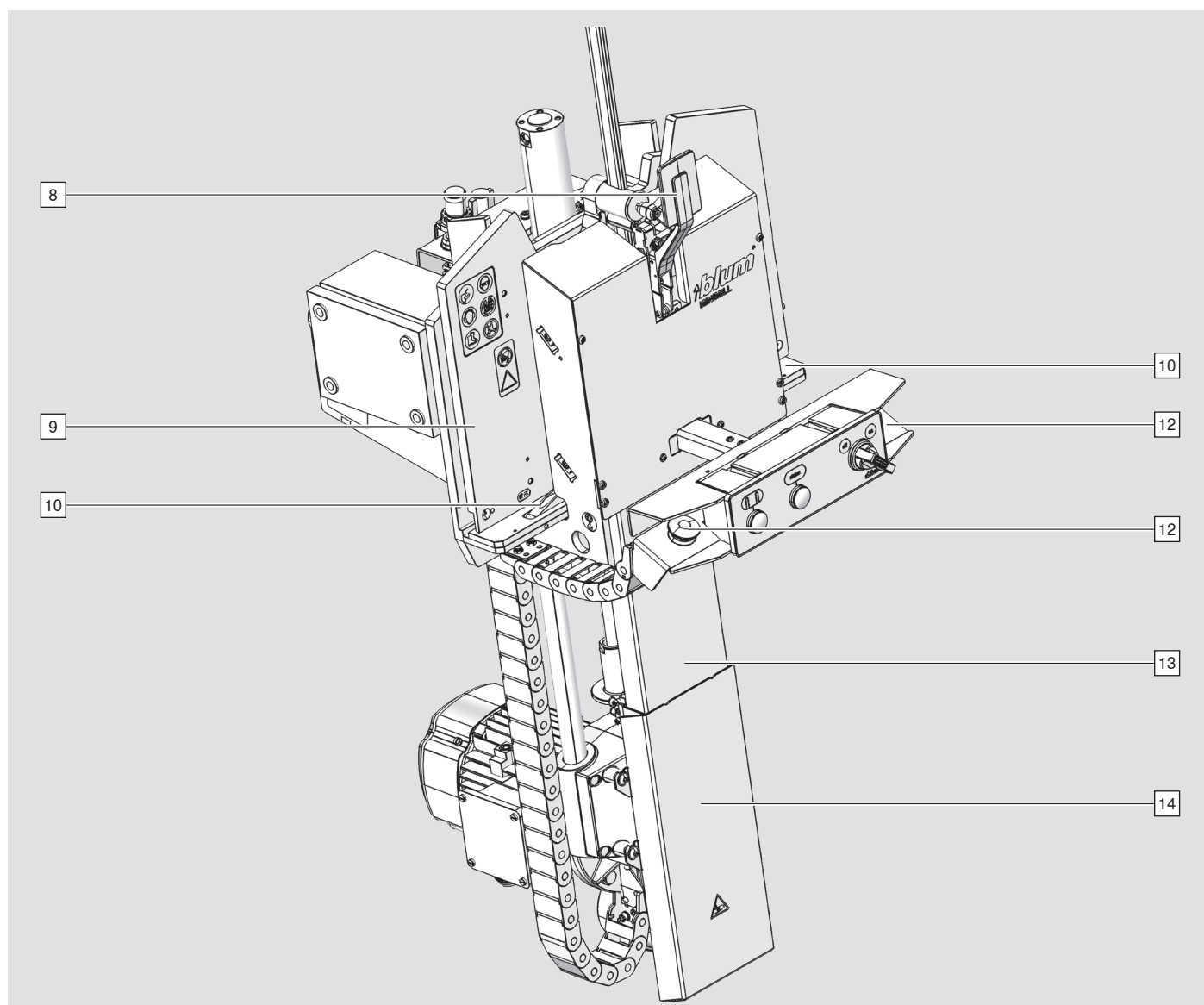


Immagine simbolica

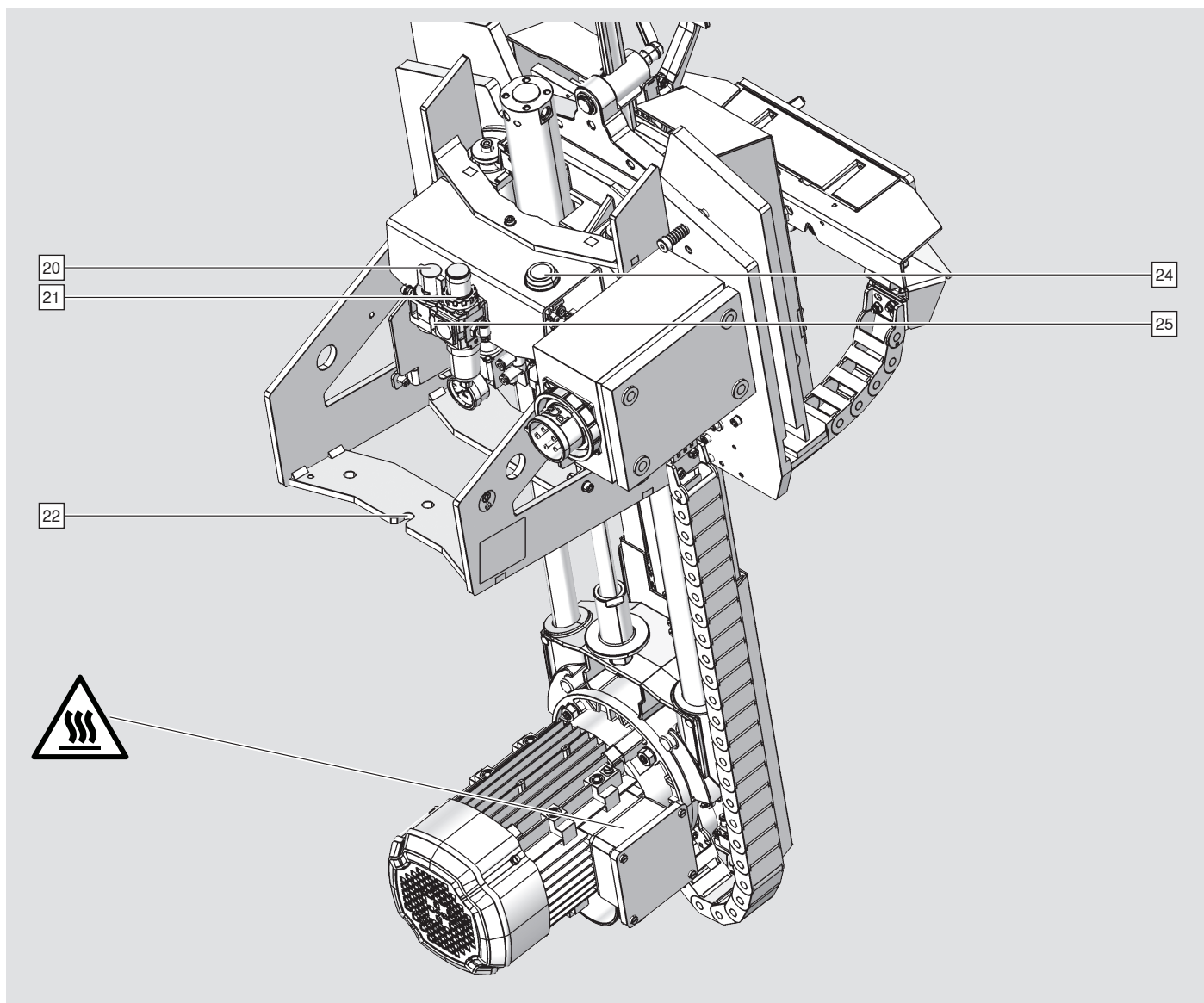




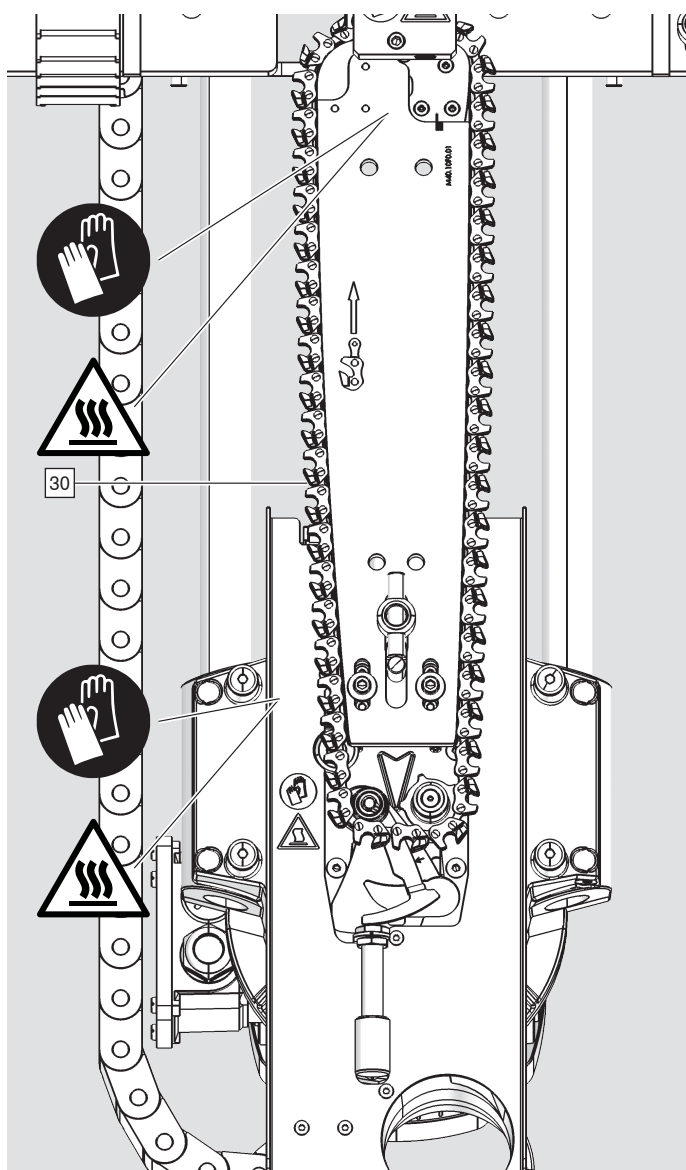
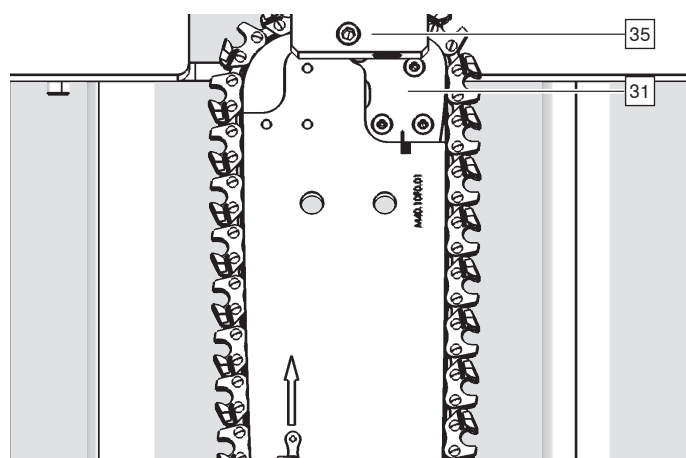
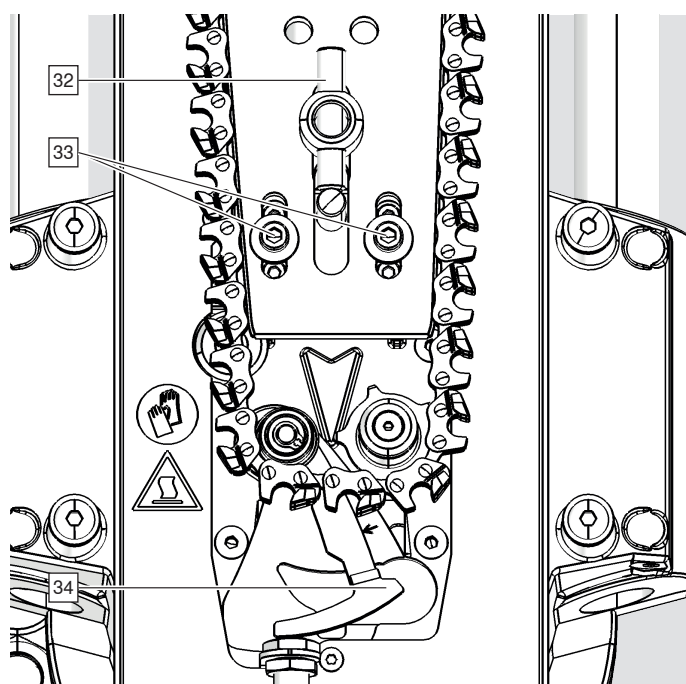
- 1** Interruttore principale
- 2** Cilindro
- 3** Leva di bloccaggio regolazione profondità del corpo mobile
- 4** Indicatore dello spessore della placchetta
- 5** Regolazione dello spessore della placchetta
- 6** Motore
- 7** Aspirazione
- A** Pannello comandi
- P** Baricentro della macchina
- S** Colonna guida



- 8 Leva di serraggio
- 9 Piano di lavoro
- 10 Battuta
- 12 Azionamento a due mani
- 13 Copertura superiore
- 14 Copertura inferiore



- 20 Rubinetto di chiusura
- 21 Regolatore di pressione filtro
- 22 Base
- 24 Tasto di conferma
- 25 Manometro



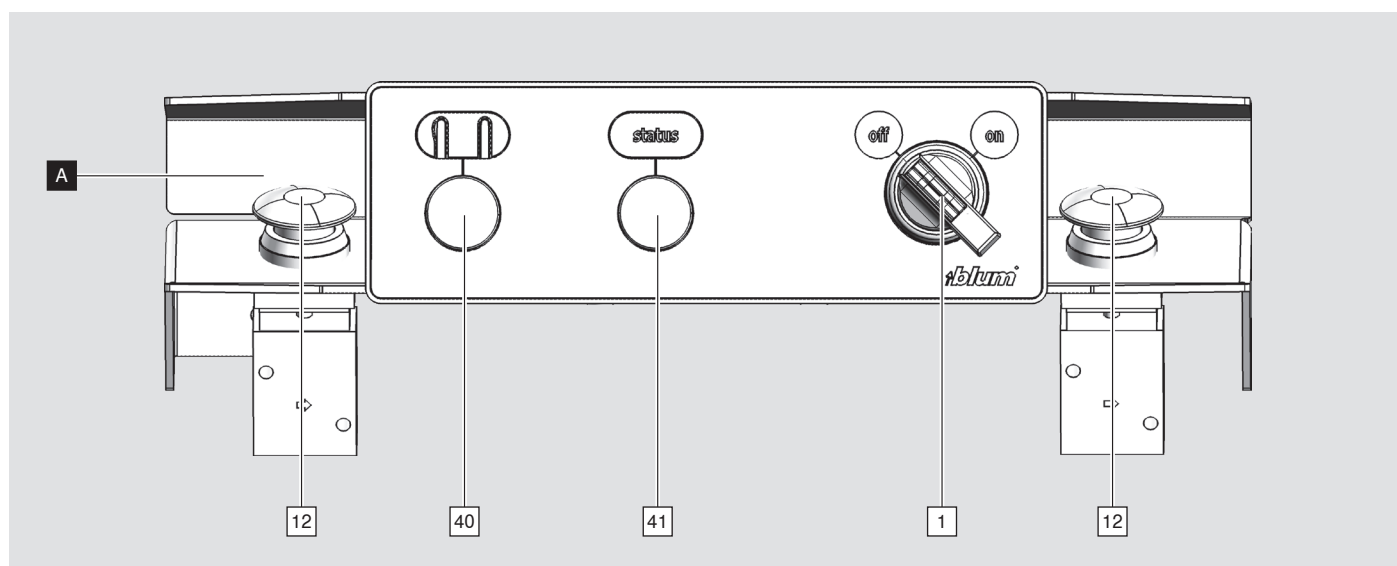
- 30 Catena della fresa
- 31 Ganascia
- 32 Vite tendicatena
- 33 Fissaggio tendicatena
- 34 Indicatore della tensione della catena
- 35 Bussola di posizionamento

Le coperture non sono state raffigurate per una maggiore chiarezza delle istruzioni per l'uso.

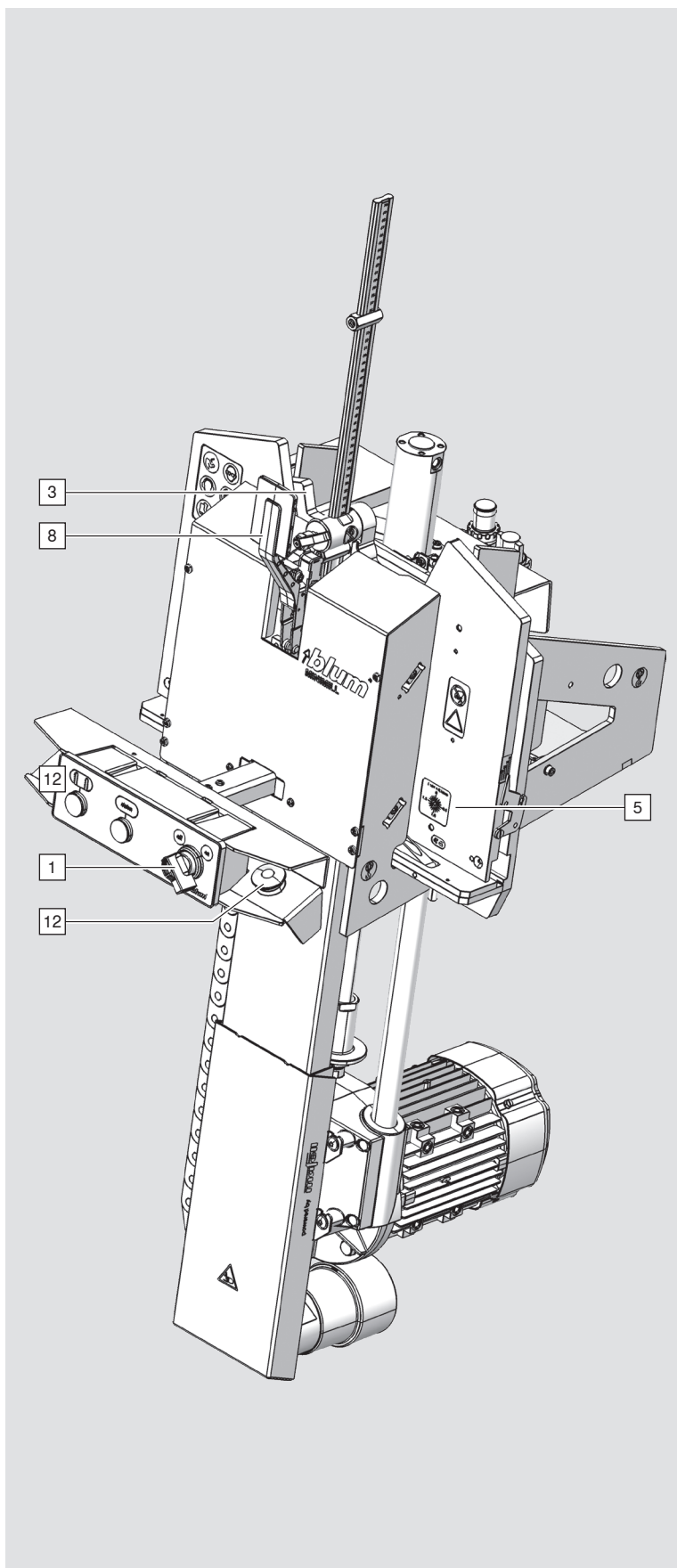
M40.1000.01

 **blum**

Grafiche di orientamento

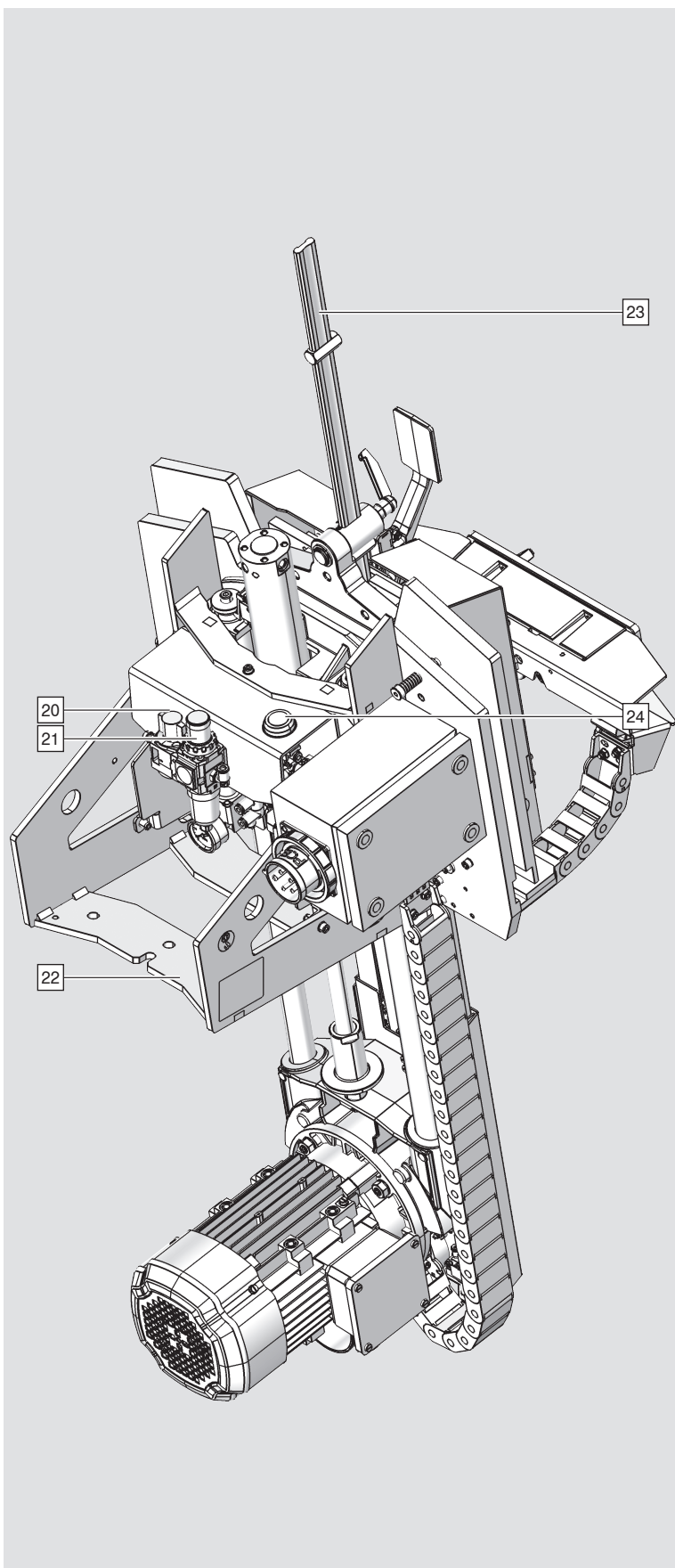


- A** Pannello comandi
- 1** Interruttore principale
- 12** Azionamento a due mani
- 40** Tensione della catena
- 41** Indicatore di funzionamento



- 1 Interruttore principale: l'interruttore principale scollega la macchina di lavorazione dalla rete elettrica. Attenzione: l'interruttore principale non scollega la macchina di lavorazione dall'aria compressa. Il movimento pneumatico è possibile nonostante l'interruttore principale sia spento.
- 3 Leva di bloccaggio profondità del corpo mobile: la profondità del corpo mobile viene impostata sul righello e fissata con la leva di bloccaggio.
- 5 Spessore della placchetta: lo spessore della placchetta del pezzo in lavorazione viene regolato qui.
- 8 Leva di serraggio: con la leva di serraggio viene bloccato il pezzo in lavorazione.
- 12 Azionamento a due mani: avvia il processo di lavorazione.

Spiegazione degli elementi per il funzionamento e il controllo



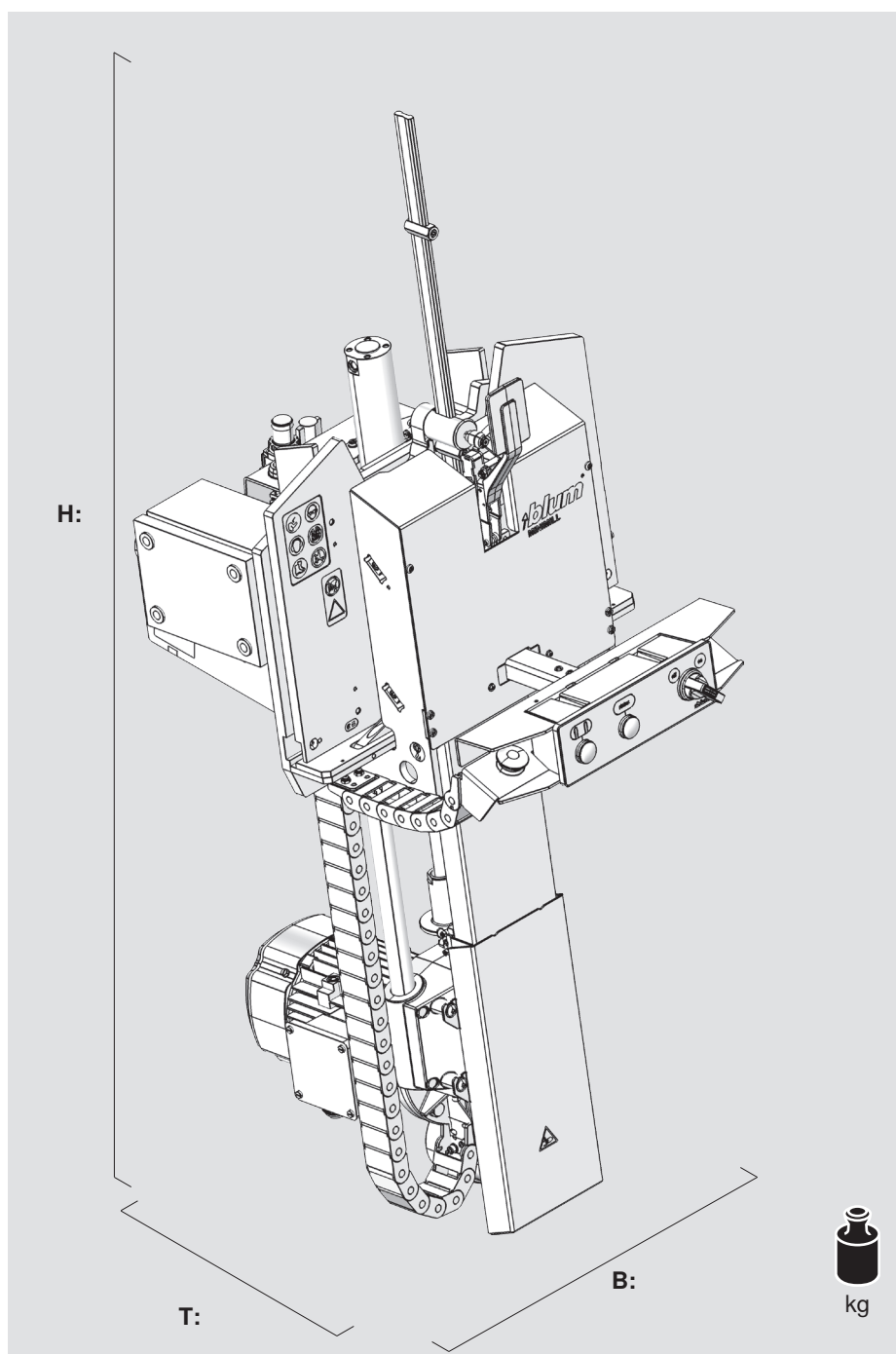
20 Rubinetto di chiusura: il rubinetto di chiusura scollega la macchina di lavorazione dalla rete dell'aria compressa.

22 Zoccolo: la macchina viene avvitata sul banco da lavoro con lo zoccolo.

23 Righello: la profondità del corpo mobile viene impostata con questo righello.

24 Tasto reset: in seguito a ogni collegamento alla rete dell'aria compressa, o a qualsiasi interruzione dell'aria compressa, occorre premere il tasto reset.

Dimensioni e pesi



Altezza (H): _____ 1530 mm
Larghezza (B): _____ 550 mm
Profondità (T): _____ 770 mm
Peso: _____ 99 kg

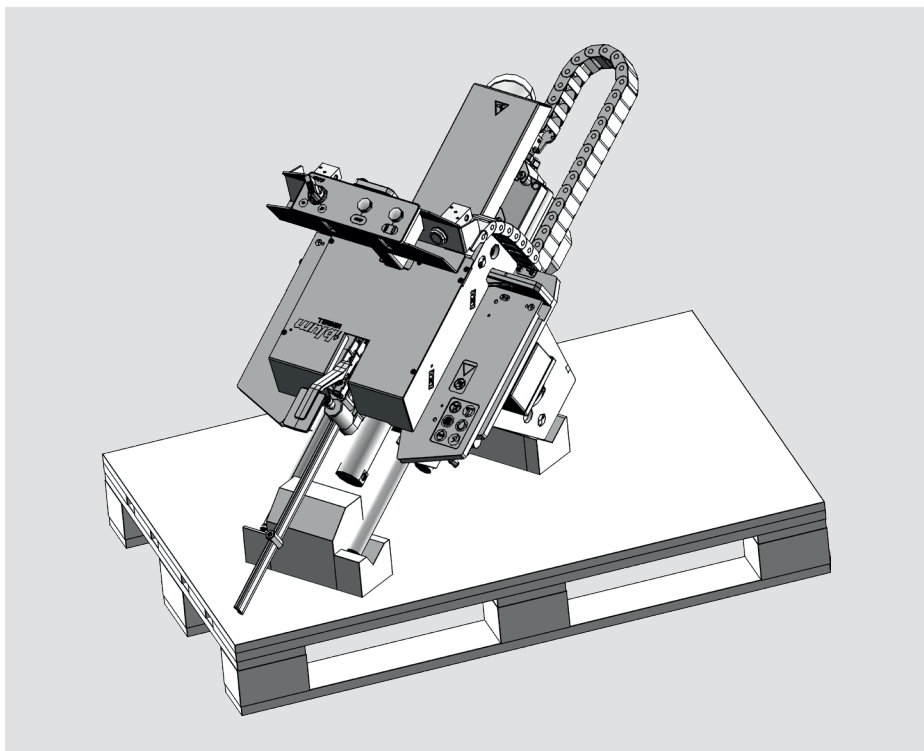
Applicazione solo in ambienti chiusi ed asciutti.
Garantire un'illuminazione sufficiente.

M40.1000.01



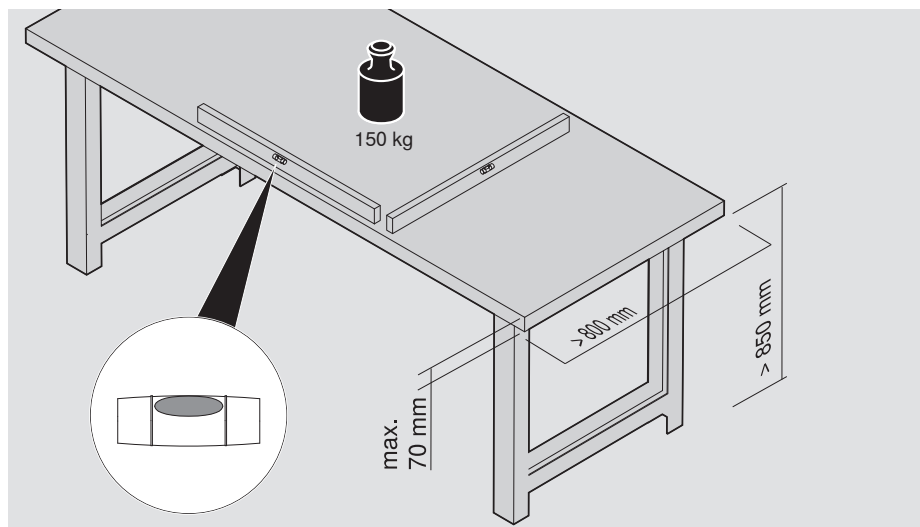
Messa in funzione

Consegna

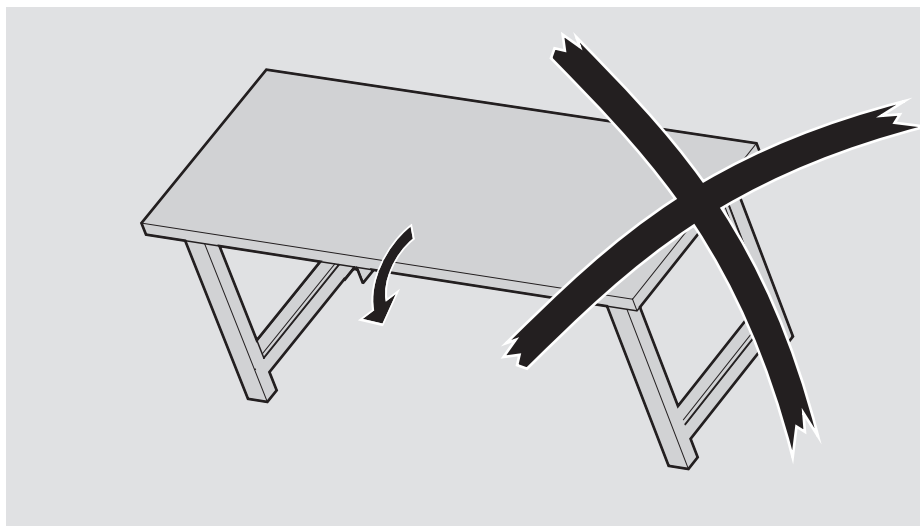


La macchina di lavorazione viene consegnata su un europallet.

Requisiti del banco da lavoro



- L'altezza del banco deve essere superiore a 850 mm.
- Capacità di carico di almeno 150 kg.
- L'area sotto il piano del tavolo non deve essere regolata con oggetti.
- La larghezza, la profondità e l'altezza indicate sono misure minime.
- Utilizzare la macchina di lavorazione esclusivamente su un piano di lavoro stabile.



- Assicurare il banco da lavoro contro il rischio di ribaltamento.
- Il banco da lavoro deve essere avvitato al pavimento o alla parete dell'edificio.

M40.1000.01



Messa in funzione

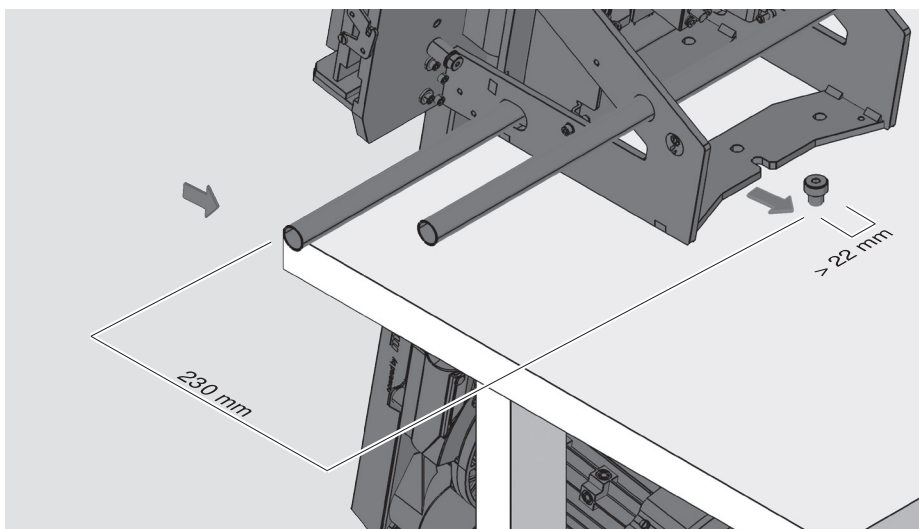


AVVERTENZA

La macchina di lavorazione pesa 99 kg.

La mancata osservanza delle indicazioni può causare danni alle persone.

- La macchina di lavorazione può essere sollevata soltanto da quattro persone contemporaneamente.
- Utilizzare le aste fornite in dotazione.



- Sollevare la macchina di lavorazione sul banco da lavoro.

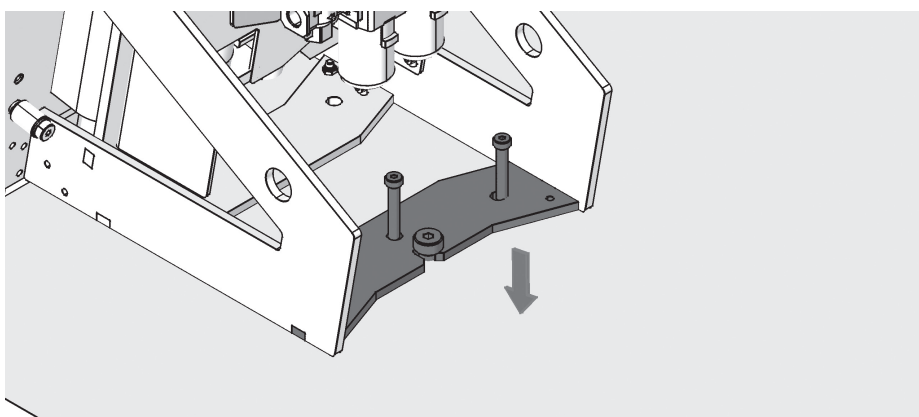


AVVERTENZA

La macchina di lavorazione può ancora ribaltarsi in avanti.

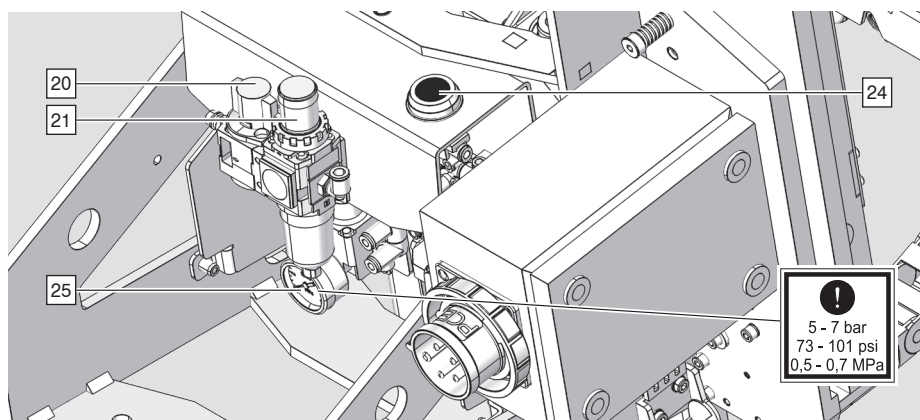
La mancata osservanza delle indicazioni può causare danni alle persone.

- Far scorrere lo zoccolo nell'area del foro ovale sotto la testa della vite premontata. I



- Avvitare la macchina di lavorazione al banco da lavoro come illustrato.

Connessione alla rete dell'aria compressa



i INDICAZIONE

- È possibile utilizzare solo aria compressa priva di oli.

- Agganciare la condotta dell'aria all'unità filtro.
- Aprire il rubinetto [20].
- La pressione indicata sul manometro [25] deve indicare 5-7 bar.
- La pressione può essere regolata con la manopola [21].

Consumo aria: 1,5 litri per ciclo

i INDICAZIONE

- Con il seguente processo alcune parti della macchina di lavorazione possono effettuare dei movimenti.

- In seguito a ogni collegamento alla rete dell'aria compressa, o a qualsiasi interruzione dell'aria compressa, occorre premere il tasto di conferma [24]. La macchina di lavorazione si porta nella posizione iniziale.
- Portare l'interruttore principale [1] su Pos. "OFF".

Collegamento alla rete elettrica

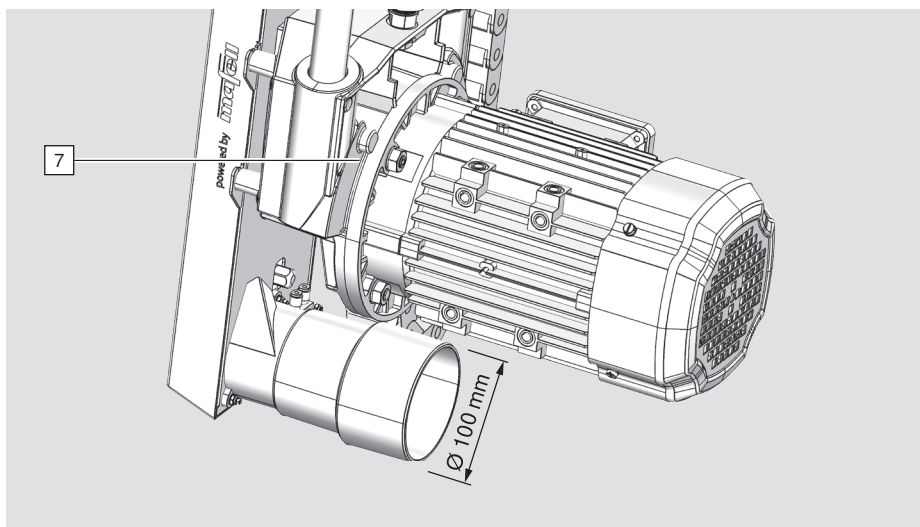
i INDICAZIONE

- La macchina di lavorazione è progettata per la tensione secondo la targhetta di marcatura e l'etichetta del cavo.
- La presa di corrente deve essere provvista di un contatto di protezione PE.
- La presa di corrente deve essere provvista di un conduttore neutro.
- La presa di corrente deve essere protetta con un fusibile da 16 A.
- Al termine del lavoro staccare la macchina di lavorazione dall'alimentazione.
- Utilizzare una presa di corrente separata e protetta per l'impianto di aspirazione e la macchina di lavorazione.
- Utilizzare un interruttore differenziale nella rete elettrica.
- Occorre una prolunga del cavo con connettore CEE 16 A.

- Inserire la spina elettrica.

Messa in funzione

Collegamento dell'aspirazione

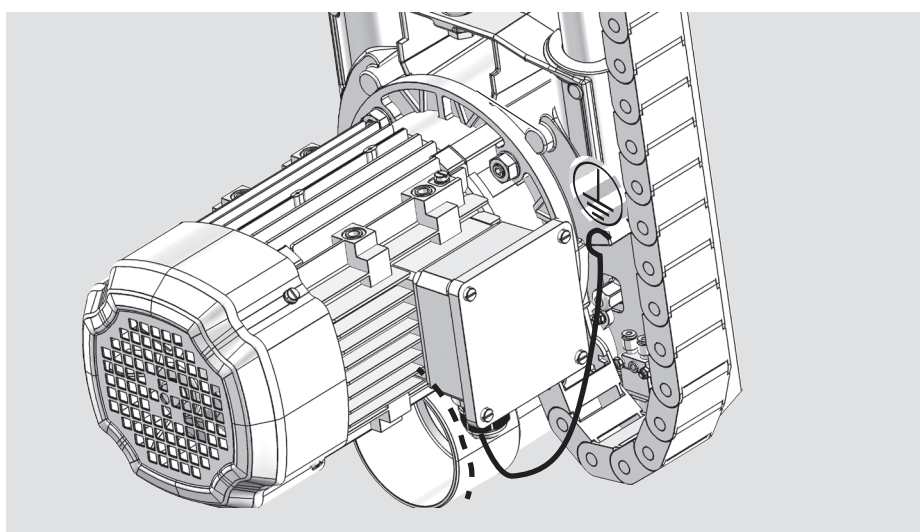


- Collegare il tubo di aspirazione sull'ugello di aspirazione [7] e fissarlo.

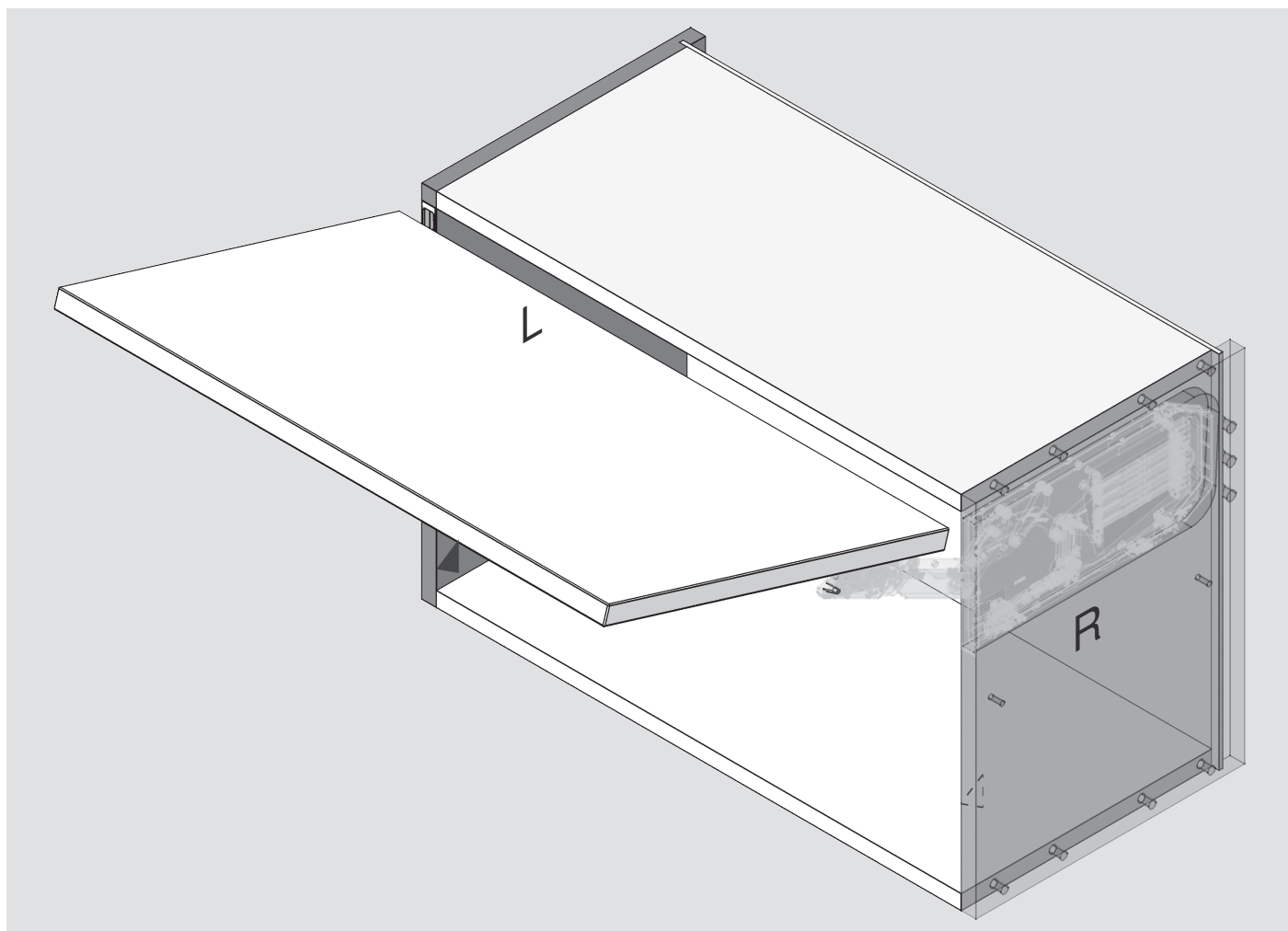
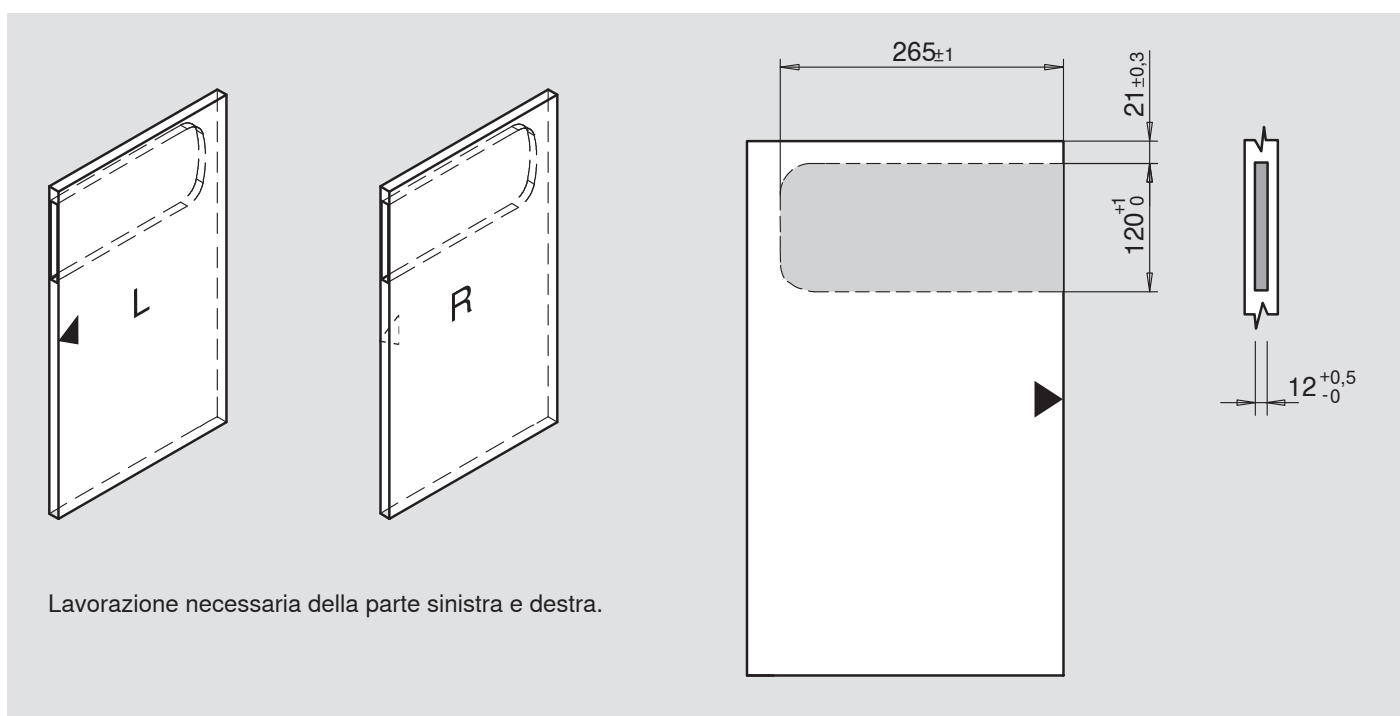
i INDICAZIONE

- La velocità media dell'aria dell'impianto di aspirazione deve essere di min. 20 m/sec.
- La depressione deve essere compresa tra 250 - 300 mbar.
- Portata in volume 1400 m³/h.
- Eseguire l'aspirazione secondo TRGS 553

Messa a terra dell'aspirazione



- Collegare il filo a spirale del tubo di aspirazione alla macchina di lavorazione.



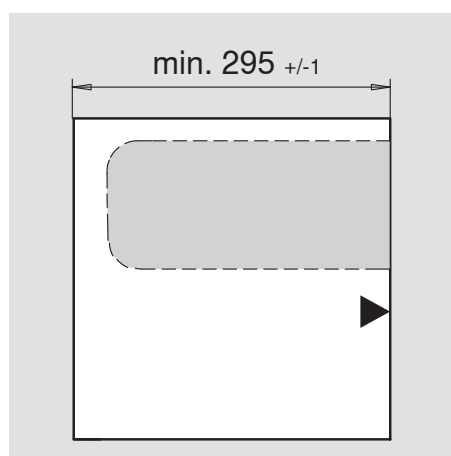
M40.1000.01



Impostazione

Impostare le misure di progettazione sulla macchina di lavorazione

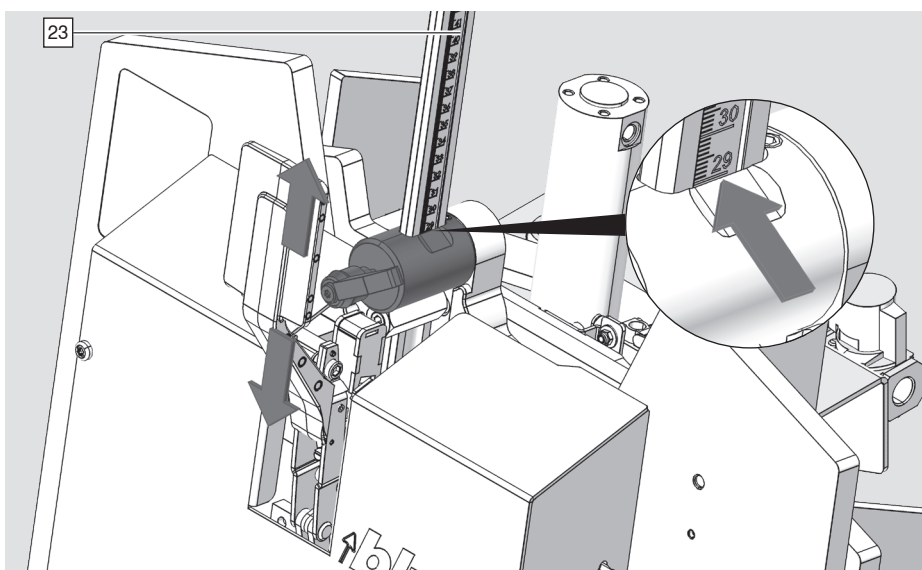
Profondità del corpo mobile



AVVERTENZA

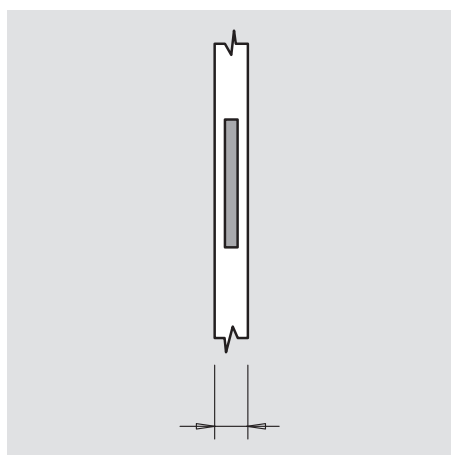
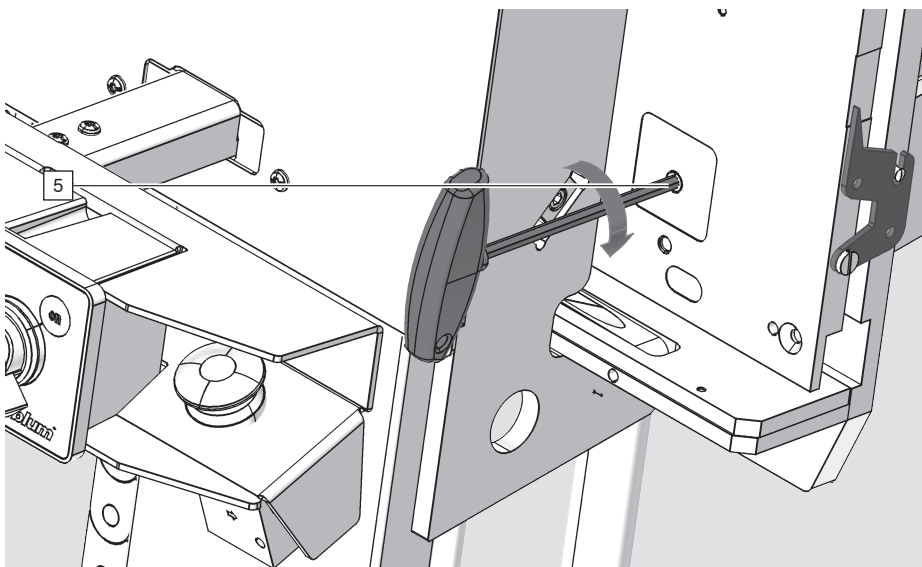
Gravi lesioni da taglio.
La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Solamente una persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.
- Divieto di stare seduti. Rimanere in piedi davanti alla macchina di lavorazione.



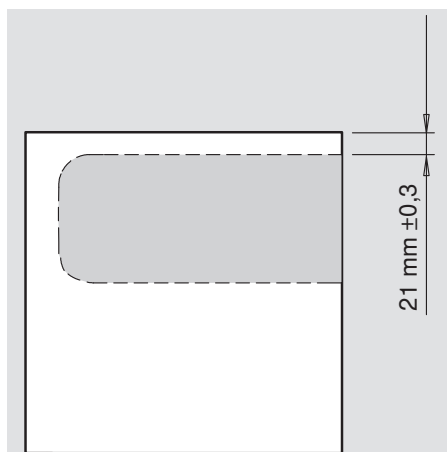
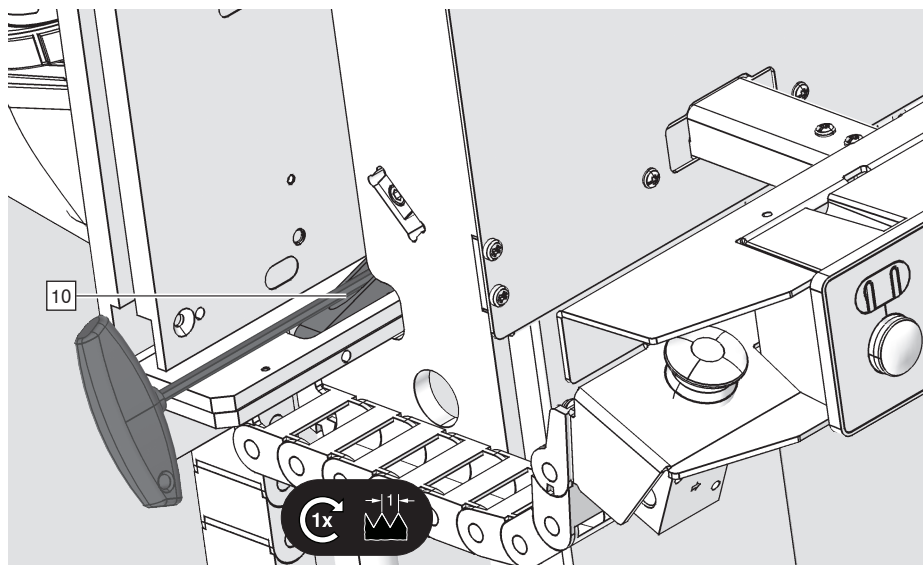
- Impostare la profondità del corpo mobile sul righello [23].

Spessore pannello



- Impostare lo spessore del pannello [5].

Misura 21



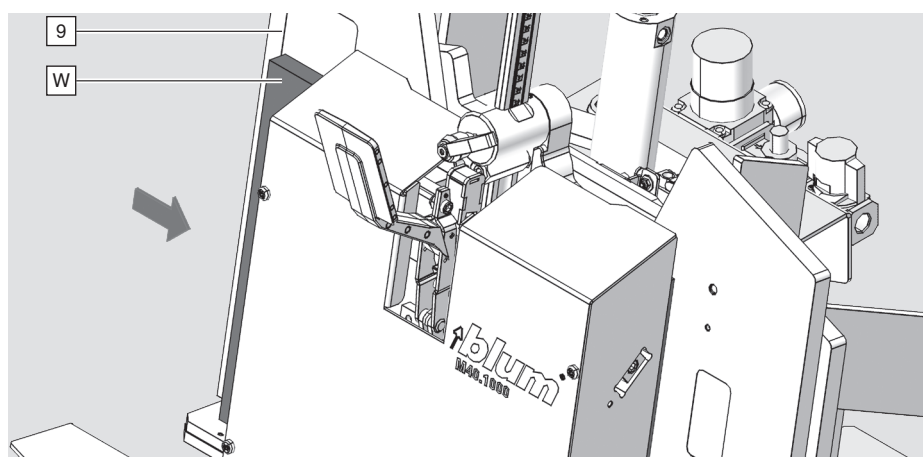
Le battute sono preimpostate a 21 mm.

- Le battute [10] possono essere impostate sul lato sinistro e sul lato destro.

i INDICAZIONE

- Suggeriamo di effettuare una fresatura su un pezzo di prova.
- In caso di fresatura simmetrica si consiglia l'uso della battuta destra. Il pezzo in lavorazione viene inserito dal lato sinistro.

Posizionamento del pezzo in lavorazione



i INDICAZIONE

- A partire da un'altezza del corpo mobile di 600 mm occorre utilizzare il righello di prolungamento.

- Controllare se è presente sporco sul piano di lavoro [9] e rimuoverlo.
- Spingere il pezzo in lavorazione [W] contro la battuta.

M40.1000.01

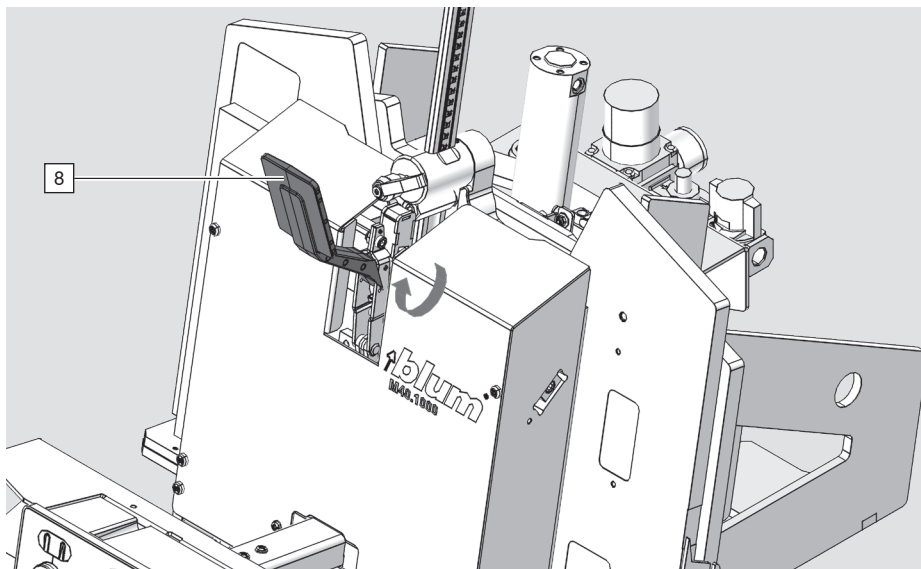


Fresatura

Fissaggio del pezzo in lavorazione

i INDICAZIONE

- Per una lavorazione sicura e precisa del pezzo in lavorazione occorre bloccare il pezzo.



- Ruotare la leva di serraggio [8] per bloccare il pezzo in lavorazione.

i INDICAZIONE

- L'aspirazione deve rimanere sempre inserita per consentire l'aspirazione di trucioli, polvere e calore.

- Accendere l'aspirazione.



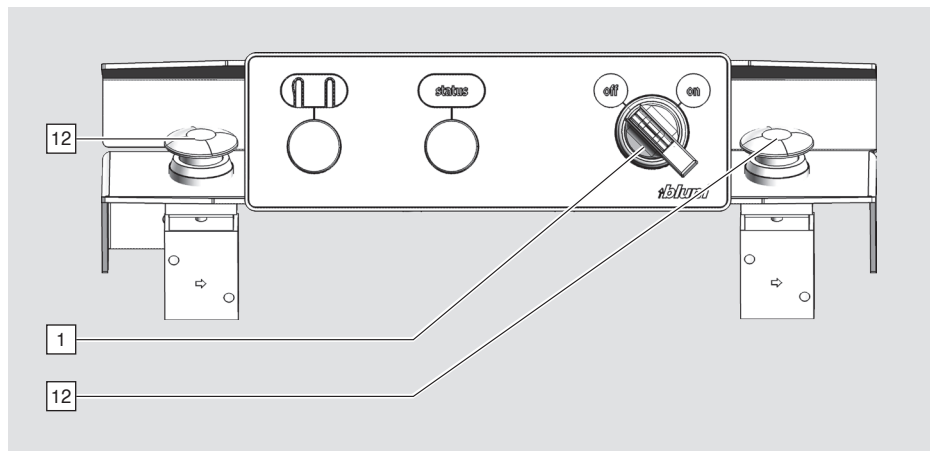
AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Solamente una persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.
- Assicurarsi che nell'area di lavoro [A] della macchina di lavorazione oltre al pezzo non siano presenti altri oggetti.
- Non avvicinarsi con le mani o altri oggetti nell'area di lavoro [A] della macchina di lavorazione.
- Indossare occhiali protettivi.
- Indossare una protezione acustica.
- Indossare indumenti da lavoro adeguati.

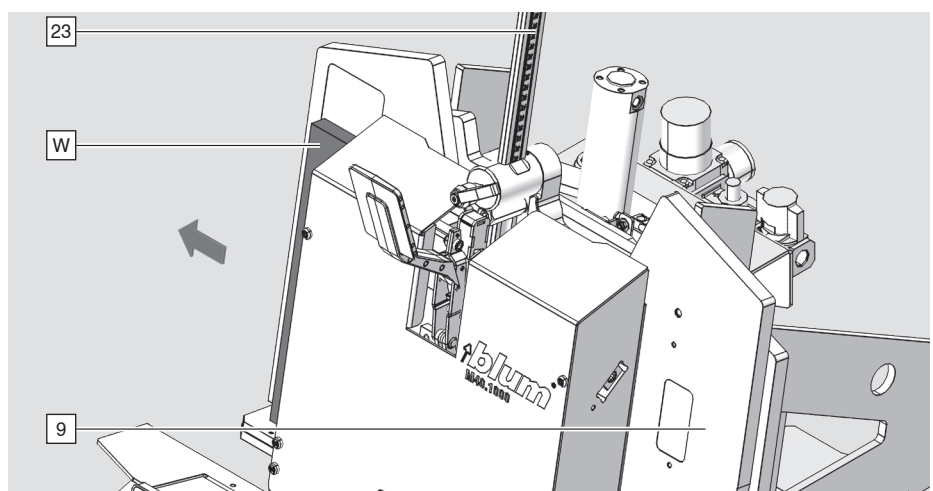
Fresatura del pezzo



- L'azionamento a due mani [12] non deve essere attivato senza pezzo in lavorazione bloccato.
- Il processo di fresatura viene terminato automaticamente al raggiungimento della profondità del corpo mobile preimpostata, con il successivo movimento in avanti i tasti dell'azionamento a due mani possono essere rilasciati.
- Con il primo procedimento di fresatura è possibile che si sviluppi del fumo a causa del conservante della catena della fresa nuova.

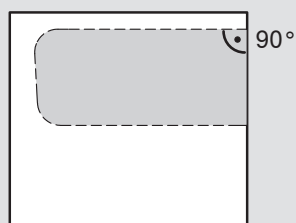
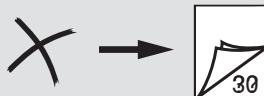
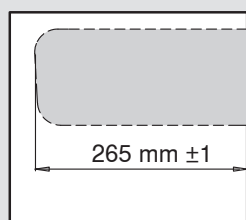
- Premere il tasto avanzamento [12] e mantenerlo premuto.
- Portare l'interruttore principale [1] su Pos. "OFF".

Rimuovere il pezzo in lavorazione

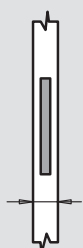


- Rimuovere il pezzo in lavorazione [W].
- Pulire il piano di lavoro [9], il righello [23] e le battute [10].
- Posizionare l'interruttore principale [1] su "OFF" in caso di lunghi periodi di inattività o alla fine della giornata lavorativa.
- Per il controllo del pezzo in lavorazione vedere pagina 28

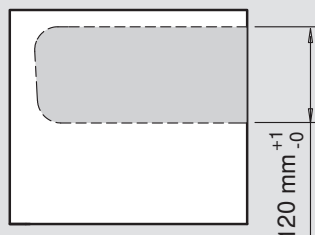
- Le operazioni devono obbligatoriamente seguire questa sequenza.



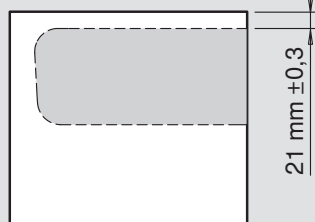
- Capitolo "Impostazione"



- Capitolo "Impostazione" > Spessore pannello



- Capitolo "Regolazione delle impostazioni"
impostare la larghezza 120 mm
➤ Capitolo "Regolazione delle impostazioni"
impostare la misura a 21 mm



- Capitolo "Regolazione delle impostazioni"
impostare la misura a 21 mm



Se nonostante le impostazioni corrette l'intaglio è errato, consultare il capitolo "Cosa fare se"



AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Solamente una persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.
- Divieto di stare seduti. Rimanere in piedi davanti alla macchina di lavorazione.



AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

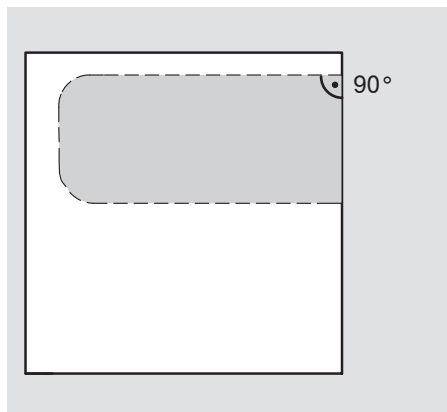
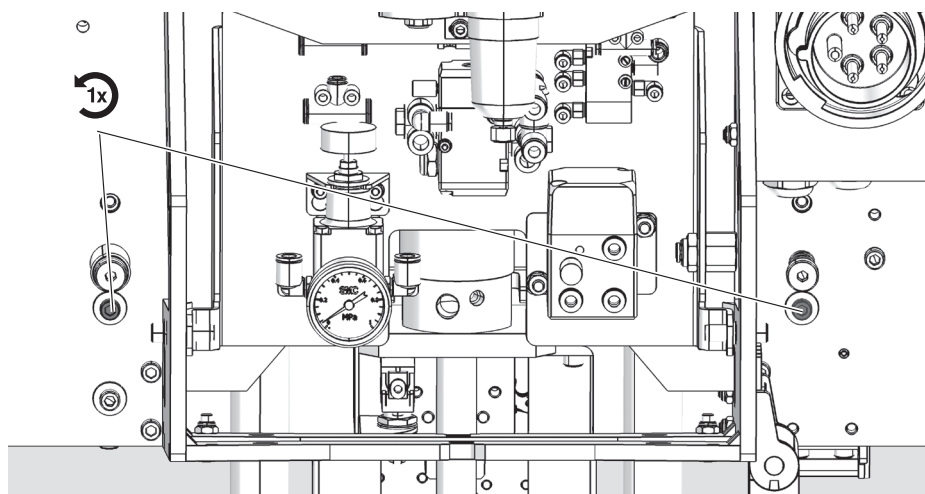
- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete dell'aria compressa prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Non rimuovere in modo permanente i dispositivi di protezione e le coperture.
- Posizionare l'interruttore principale [1] su "OFF".
- Assicurare la macchina contro la riaccensione involontaria.
- Lasciare raffreddare la macchina di lavorazione.
- Utilizzare guanti protettivi.

MINIMILL

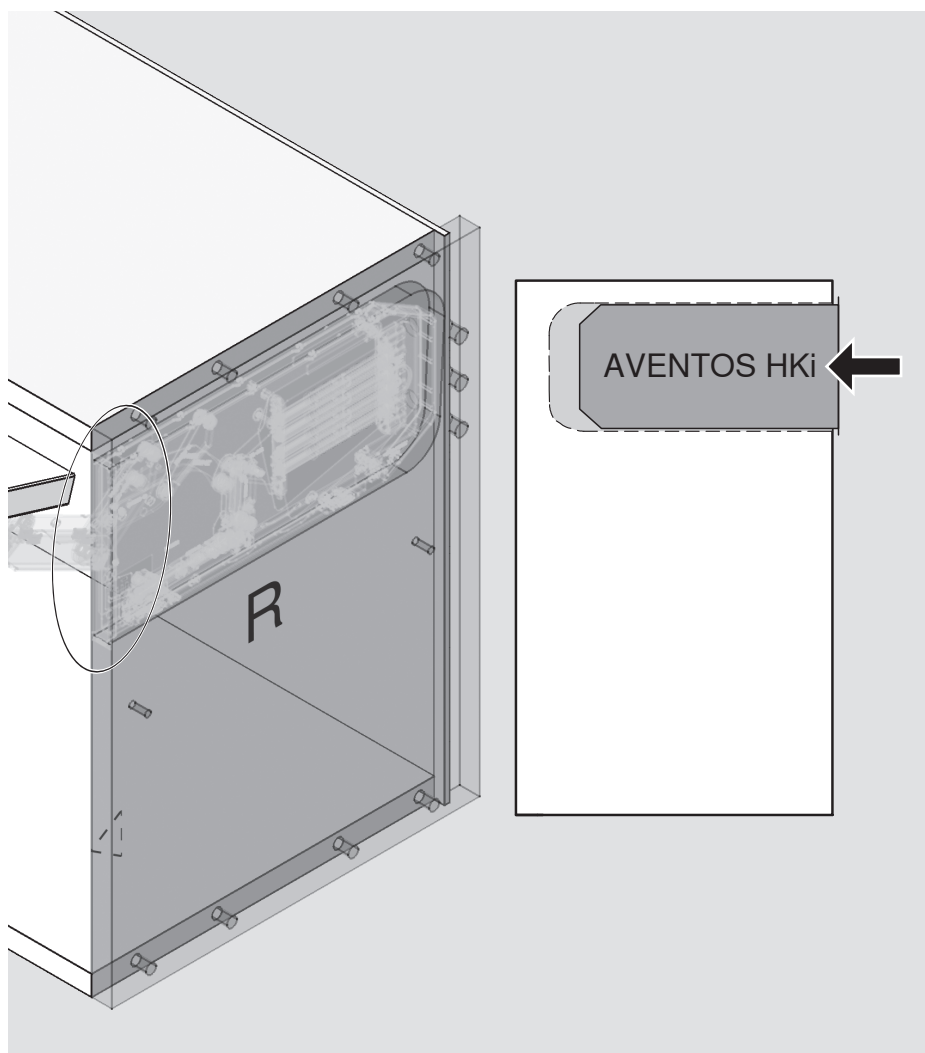


Regolazione delle impostazioni

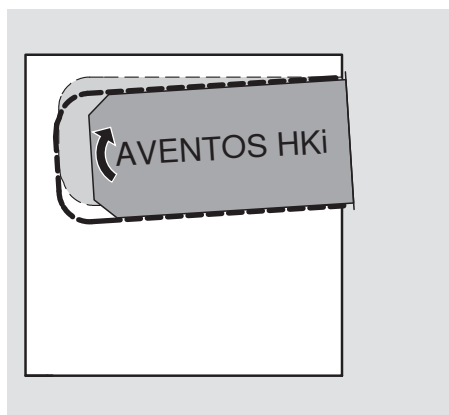
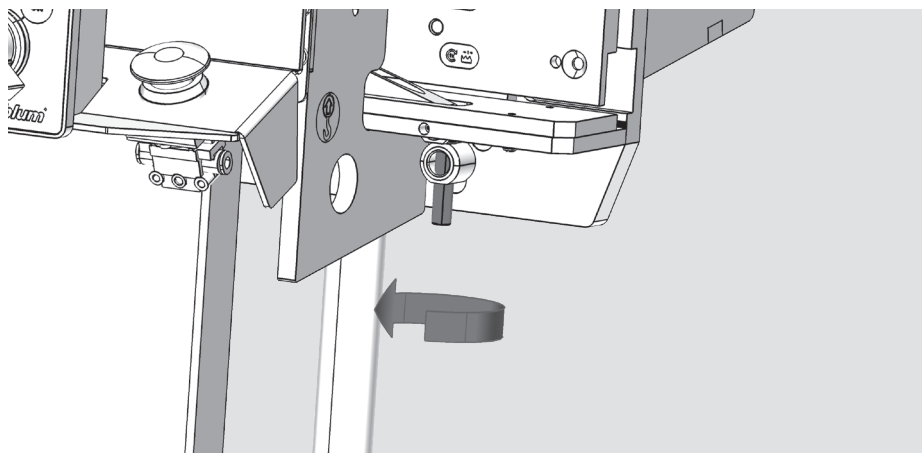
Impostazione della larghezza 120 mm



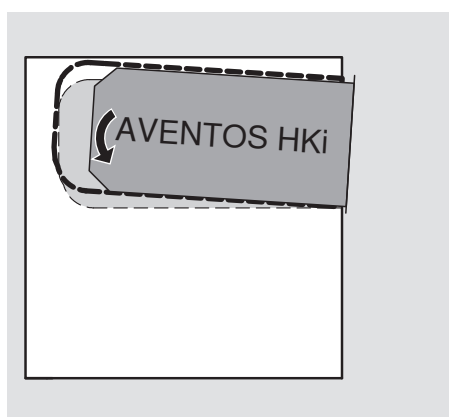
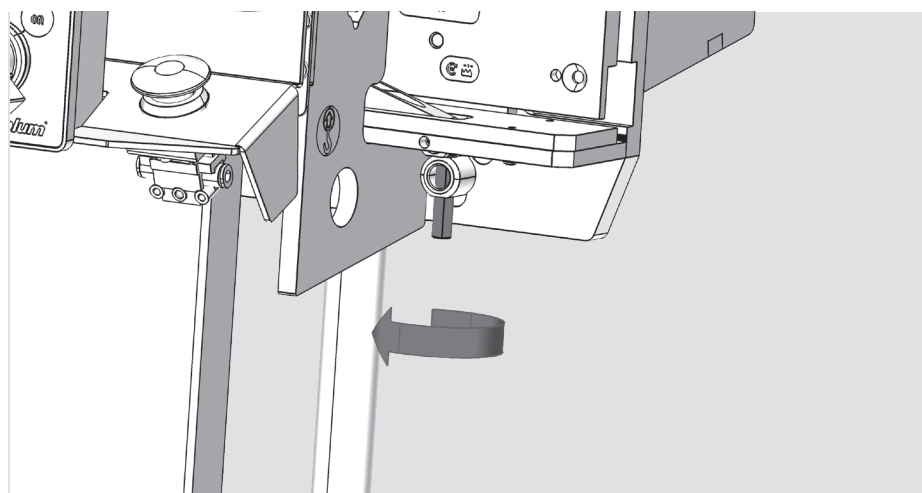
➤ Allentare la vite



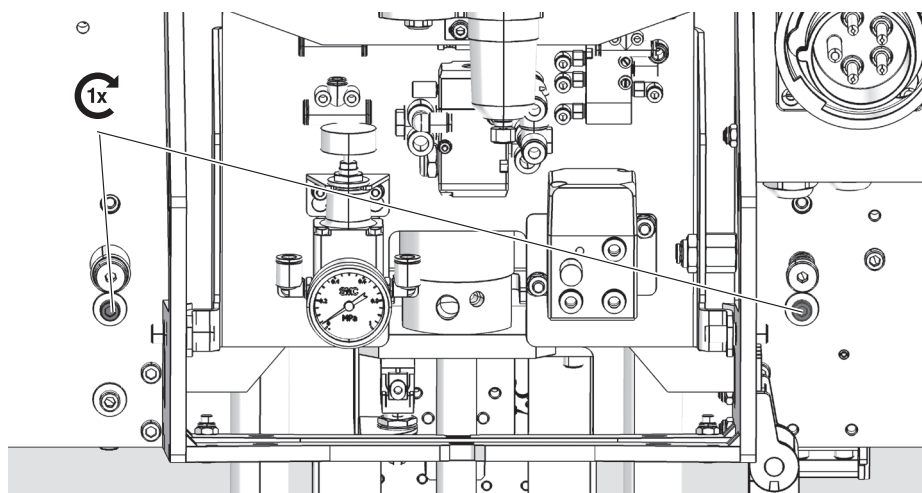
➤ Rilevare la discrepanza



➤ Fare la correzione



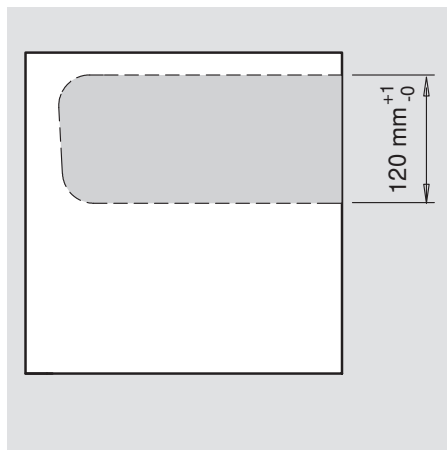
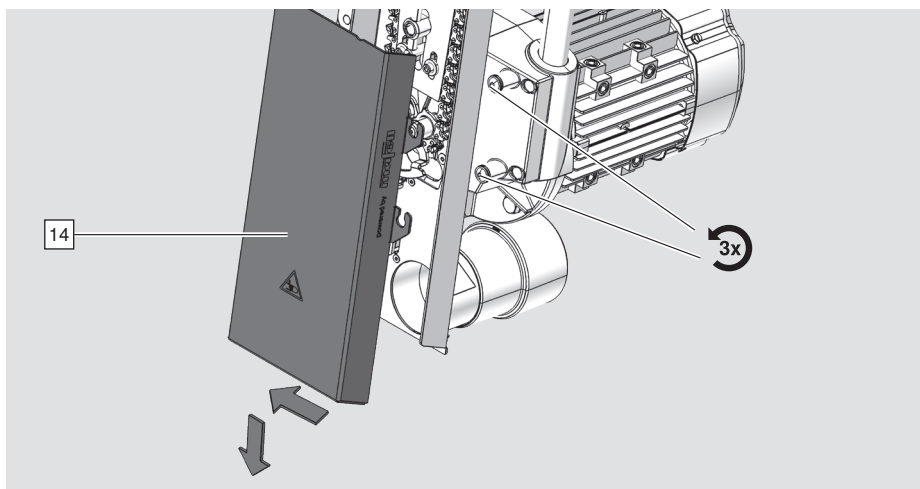
➤ Fare la correzione



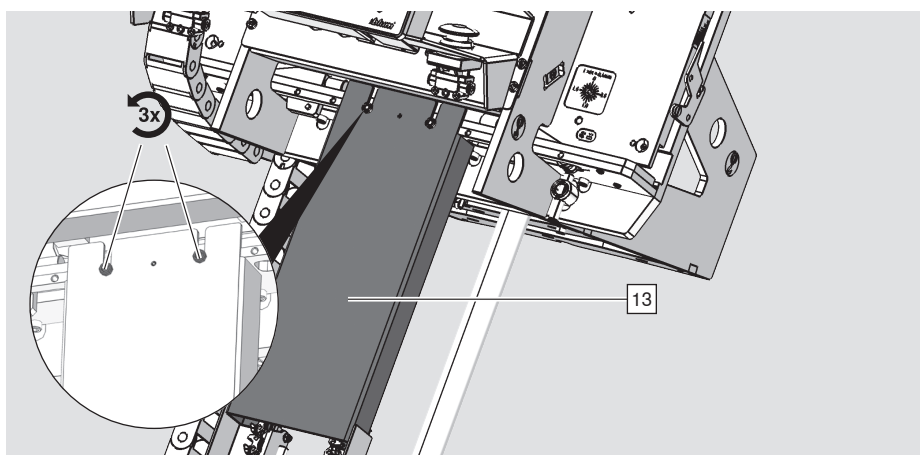
➤ Serrare le viti

Regolazione delle impostazioni

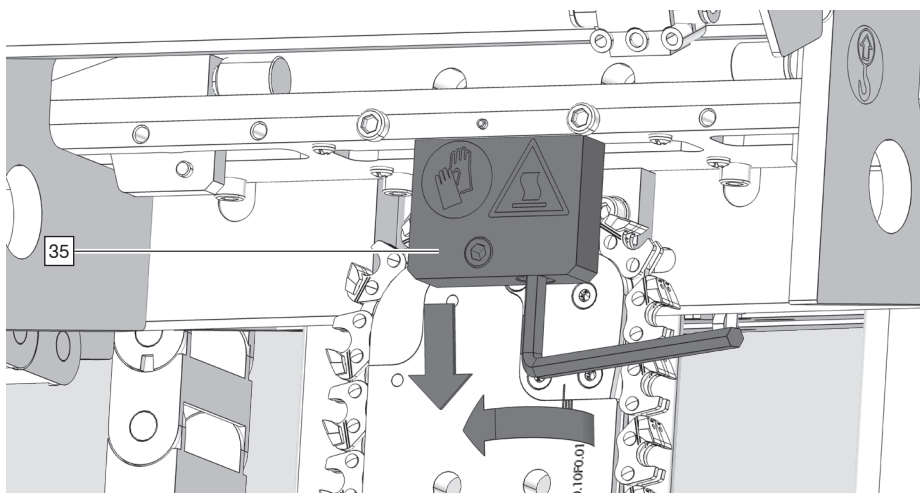
Impostazione della larghezza 120 mm



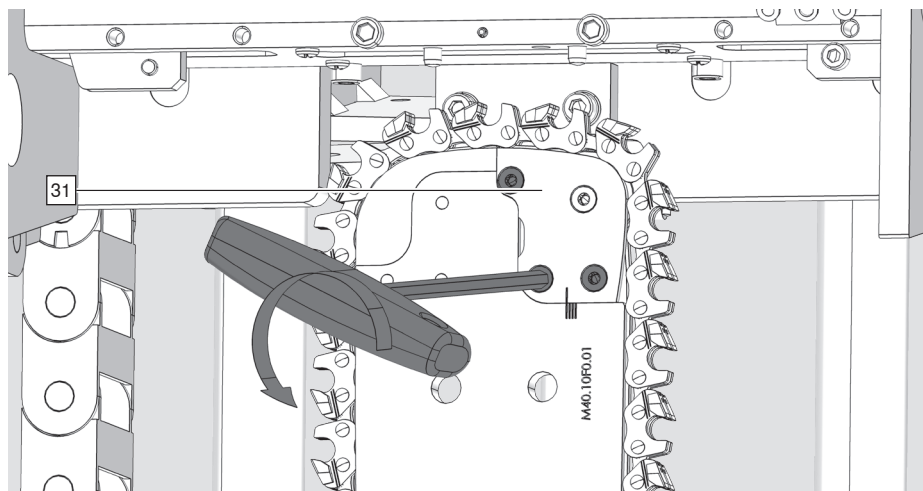
- Rimuovere la copertura inferiore [14]



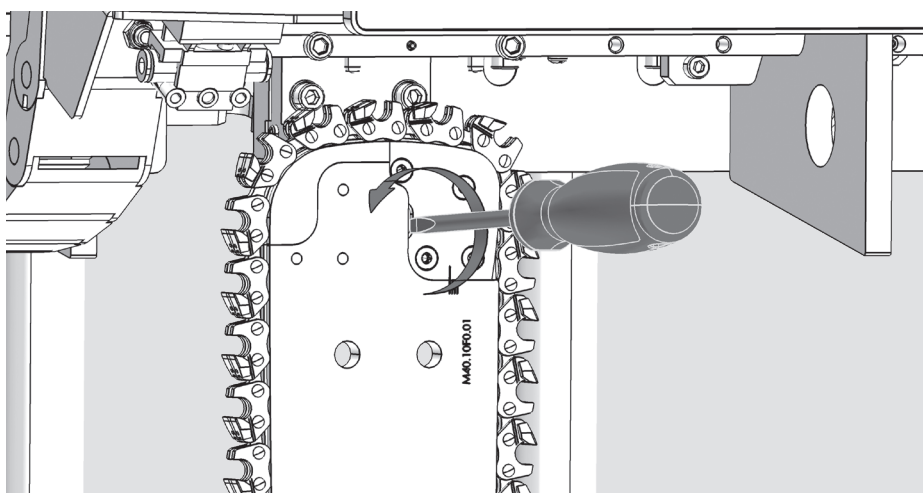
- Rimuovere la copertura superiore [13]



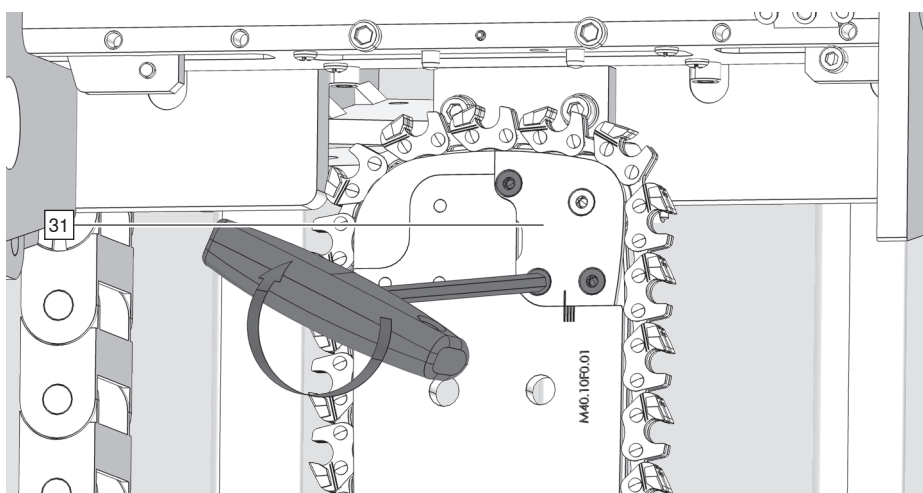
- Rimuovere la bussola di posizionamento [35]



- Allentare la ganascia a destra [31]



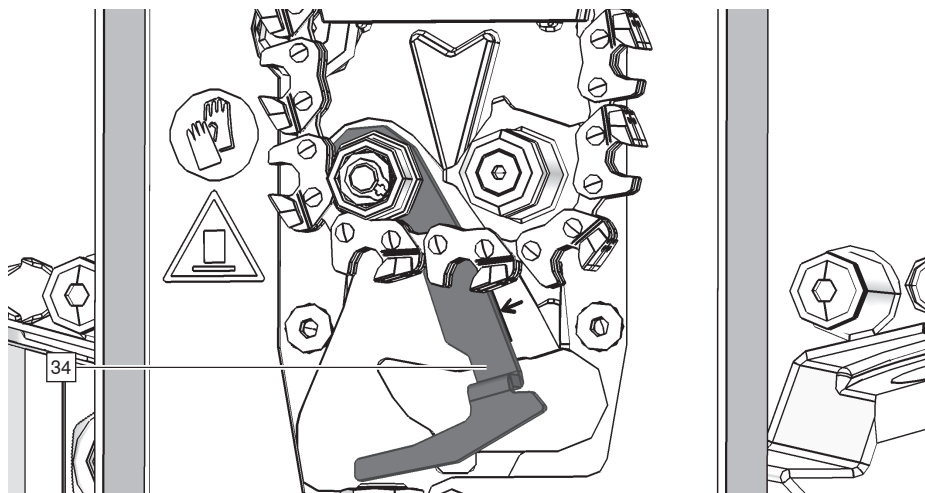
- Premere la ganascia a destra [31] con il cacciavite per aprirla



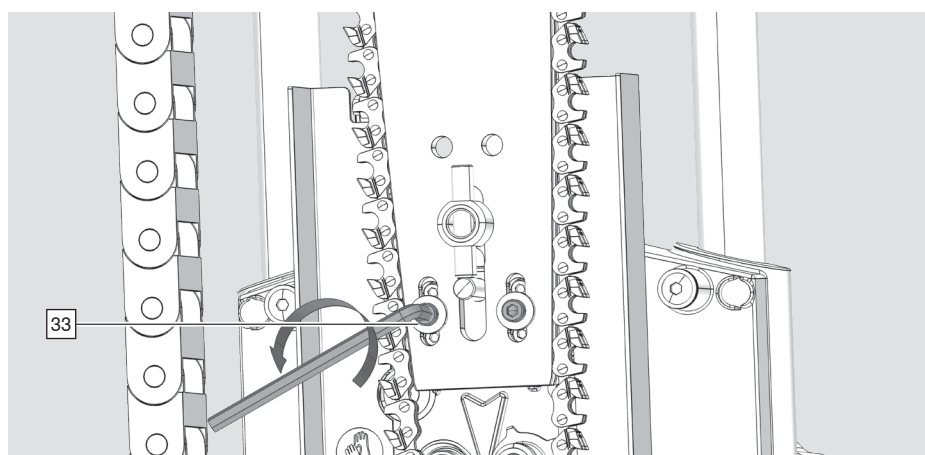
- Fissare la ganascia a destra [31]

Regolazione delle impostazioni

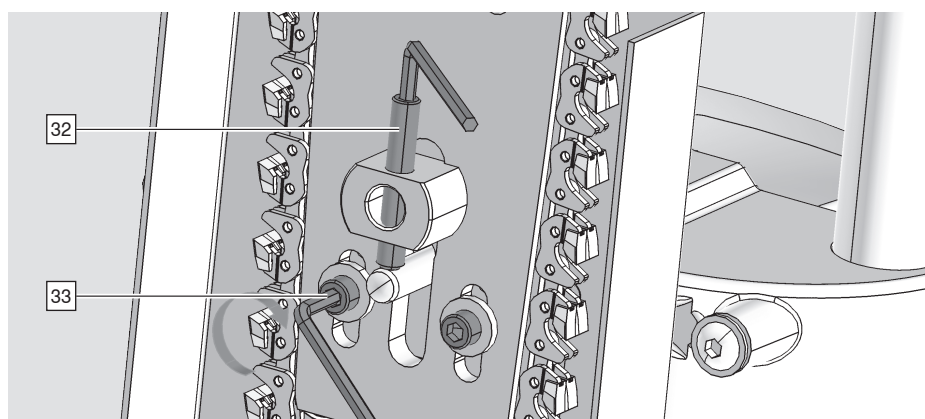
Controllo della tensione della catena della fresa [32]



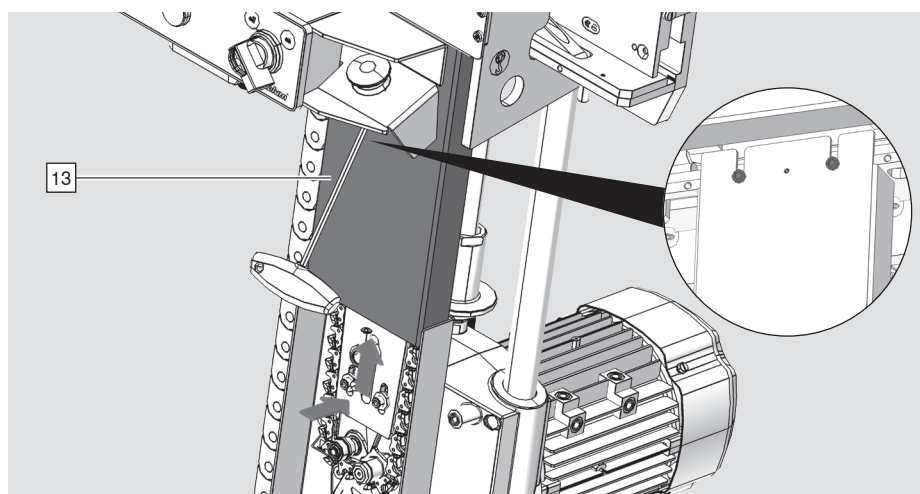
L'indicatore della tensione della catena [34] deve essere sul contrassegno a sinistra.
Se la tensione della catena della fresa [30] non è sufficiente, procedere come segue:



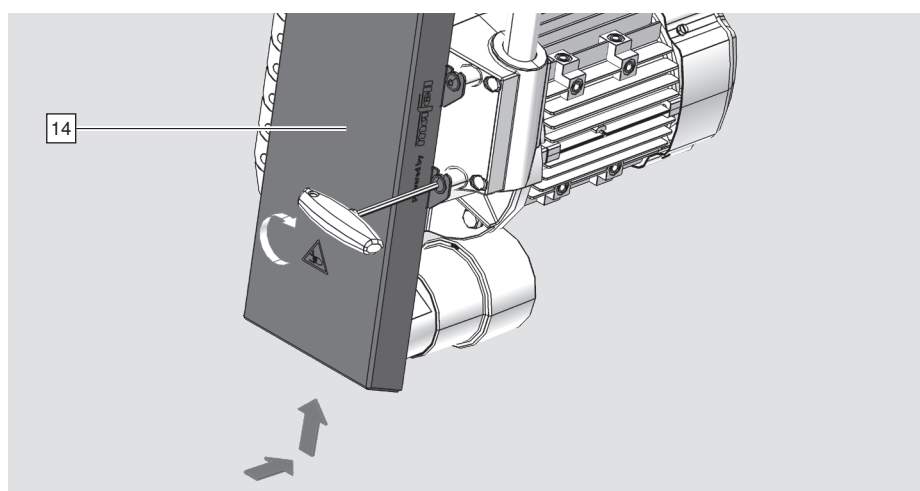
➤ Allentare la vite [33]



- Girare la vite [32] finché l'indicatore della tensione della catena [34] è rivolto verso l'alto Il contrassegno si trova a sinistra
- Serrare nuovamente a fondo la vite [33]



- Montare la copertura superiore [13]



- Montare la copertura inferiore [14]

i INDICAZIONE

- Suggeriamo di effettuare una fresatura su un pezzo di prova.

Fresatura del pezzo [W]



Regolazione delle impostazioni



AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Solamente una persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.
- Divieto di stare seduti. Rimanere in piedi davanti alla macchina di lavorazione.



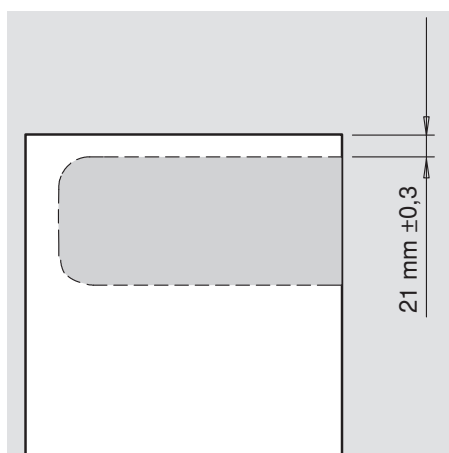
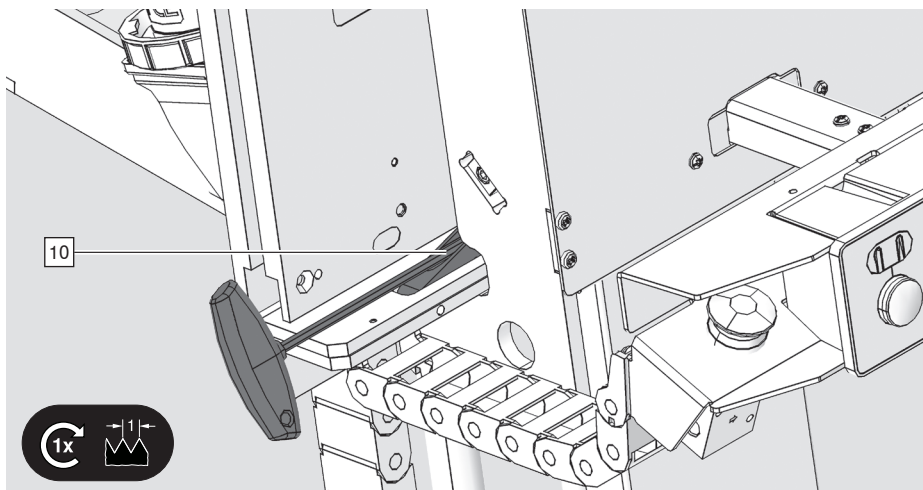
AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

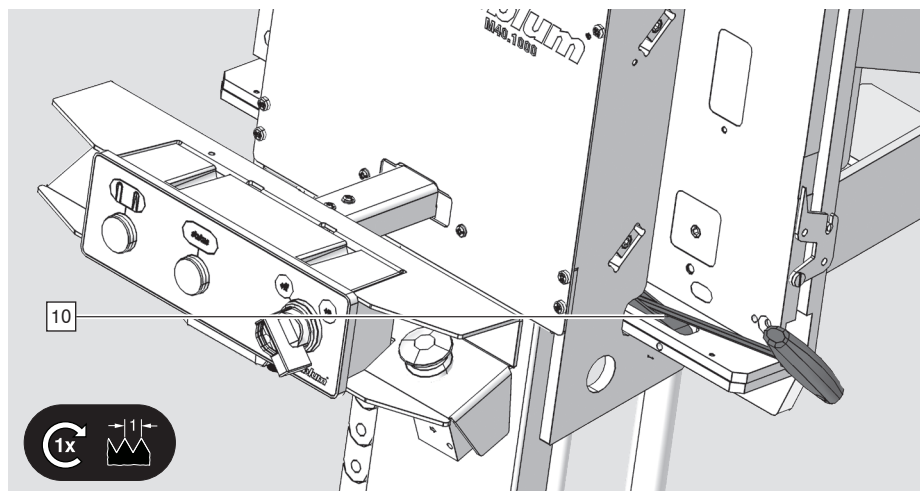
La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete dell'aria compressa prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Non rimuovere in modo permanente i dispositivi di protezione e le coperture.
- Posizionare l'interruttore principale [1] su "OFF".

Impostare misura 21 mm



- Impostare la battuta sinistra [10]
1 giro = 1 mm area di regolazione



- Impostare la battuta destra [10]
1 giro = 1 mm area di regolazione

i INDICAZIONE

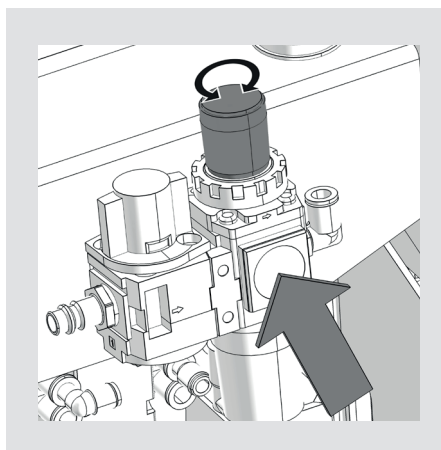
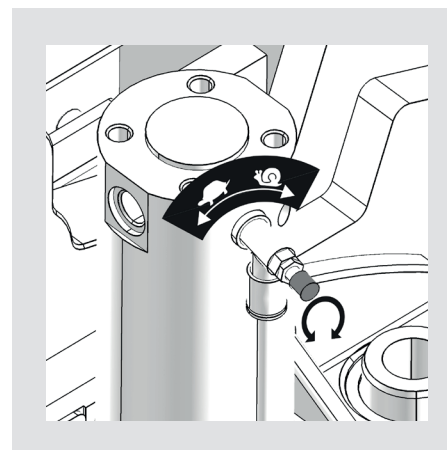
- Suggeriamo di effettuare una fresatura su un pezzo di prova.
- In caso di fresatura simmetrica si consiglia l'uso della battuta destra. Il pezzo in lavorazione viene inserito dal lato sinistro.

Fresatura del pezzo



Regolare la velocità e la forza del funzionamento manuale

Quando si lavorano materiali legnosi diversi, potrebbero essere necessarie modifiche all'impostazione.



La forza di avanzamento viene regolata tramite la pressione di esercizio.

- Sollevare la maniglia, effettuare la regolazione e spingere la maniglia verso il basso.

Dopo aver ridotto la forza del funzionamento manuale, deve essere impostata la velocità del funzionamento manuale.

- Allentare il controdado, effettuare la regolazione e serrare nuovamente il controdado.

Manutenzione



AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Solamente una persona deve lavorare sulla macchina di lavorazione.
- Divieto di stare seduti. Rimanere in piedi davanti alla macchina di lavorazione.



AVVERTENZA

Gravi lesioni da taglio.

La mancata osservanza può causare danni alle persone.

- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete elettrica prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Si raccomanda di scollegare la macchina di lavorazione dalla rete dell'aria compressa prima di effettuare operazioni di pulizia e manutenzione.
- Non rimuovere in modo permanente i dispositivi di protezione e le coperture.
- Posizionare l'interruttore principale [1] su "OFF".
- Assicurare la macchina contro la riaccensione involontaria.
- Lasciare raffreddare la macchina di lavorazione.
- Utilizzare guanti protettivi.



ATTENZIONE

- Indossare occhiali protettivi durante le operazioni di pulizia.



INDICAZIONE

- Sostituire immediatamente le parti danneggiate.
Utilizzare solo ricambi originali BLUM.
- Non utilizzare oli o lubrificanti durante le operazioni di pulizia.
Tutte le guide, i cuscinetti e la catena della fresa sono esenti da manutenzione.
- Non rimuovere polvere e trucioli utilizzando oggetti taglienti o metallici.
- Consigliamo panni in microfibra per i lavori di pulizia.



INDICAZIONE

- Prima dell'inizio dell'attività, del cambio turno, del cambio operatore si devono eseguire i lavori di manutenzione giornaliera
- Per un utilizzo sicuro della macchina di lavorazione leggere il capitolo Sicurezza.

Manutenzione giornaliera

i INDICAZIONE

- La macchina di lavorazione alla consegna può essere leggermente sporca. Questo per via dei test e delle regolazioni della macchina di lavorazione.
- Prima dell'inizio dell'attività verificare se sono presenti danni sulle condutture elettriche e dell'aria compressa. Fare sostituire le condutture danneggiate da tecnici autorizzati.
- Controllare i dispositivi di protezione della macchina di lavorazione.
- Aspirare la polvere e i trucioli dalla macchina di lavorazione e non soffiare mai con aria compressa.
- Eseguire un'ispezione visiva delle colonne guida [S], se necessario pulire la polvere con un panno in microfibra.
- Eseguire un'ispezione visiva dei righelli [23], delle battute [10], dei bloccaggi e delle guide, se necessario rimuovere la polvere con un panno in microfibra.
- Le parti difettose possono essere sostituite solo da personale autorizzato.

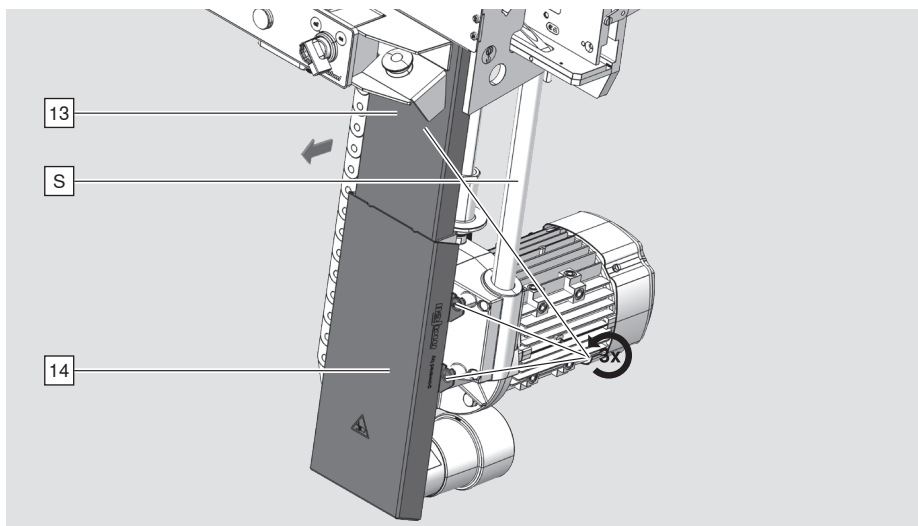
Manutenzione mensile

- Controllare se nell'unità filtro [21] sono presenti residui d'acqua che si possono accumulare e svuotarla se necessario.

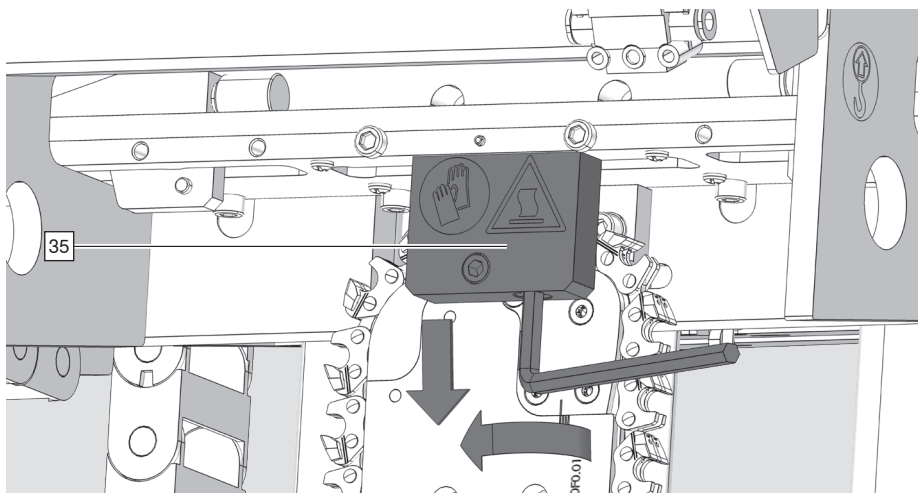
Servizi e assistenza Riparazioni

- Per il servizio di assistenza contattare un partner Blum.
I partner Blum in tutto il mondo sono reperibili su:
www.blum.com/adresses

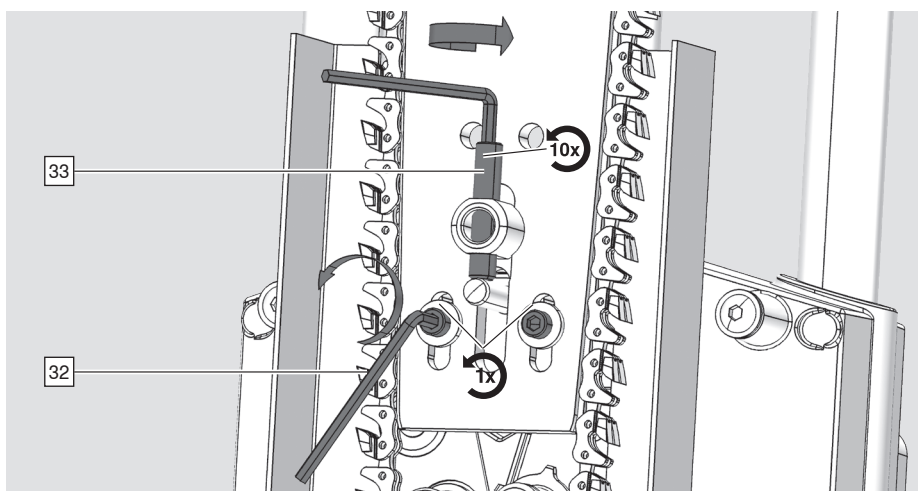
Sostituzione della catena della fresa



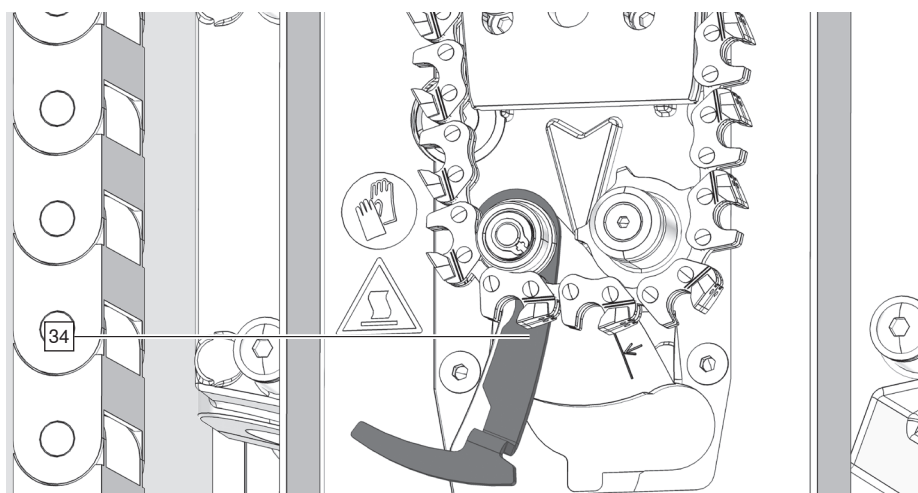
- Rimuovere la copertura inferiore [14]
- Rimuovere la copertura superiore [13]



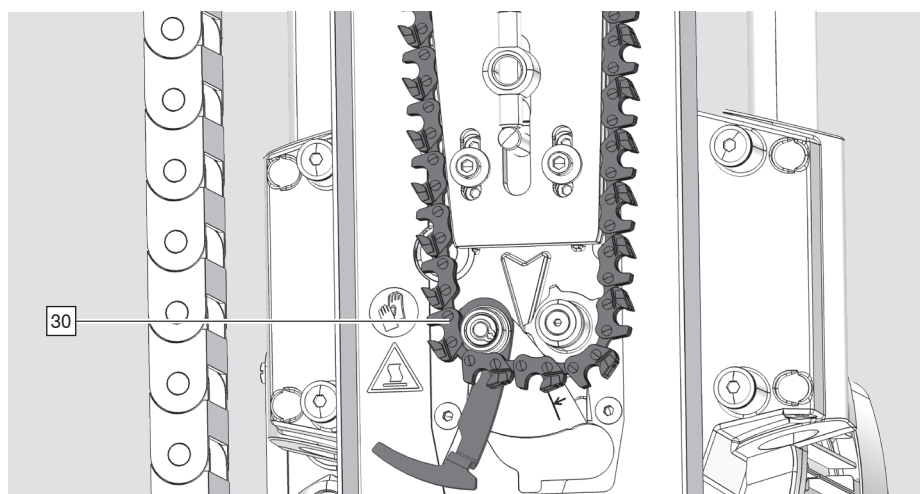
- Rimuovere il componente superiore [35]



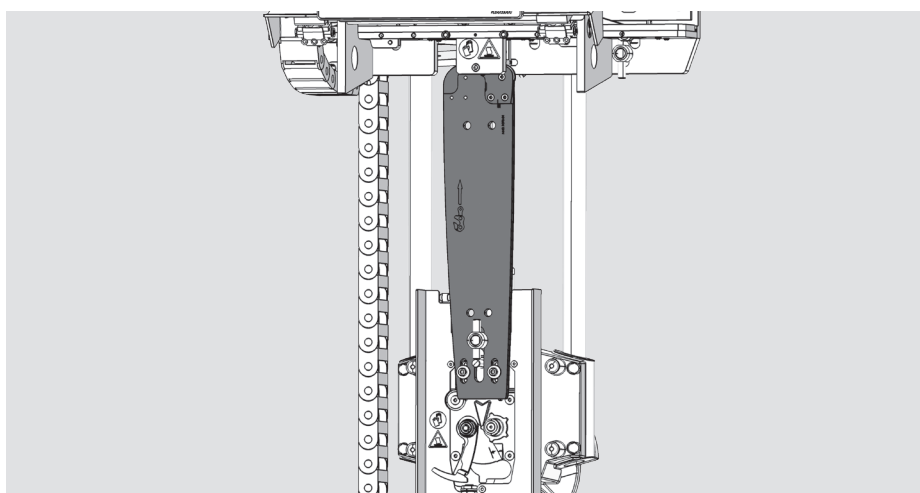
- Allentare le viti nella sequenza indicata: [32], [33]



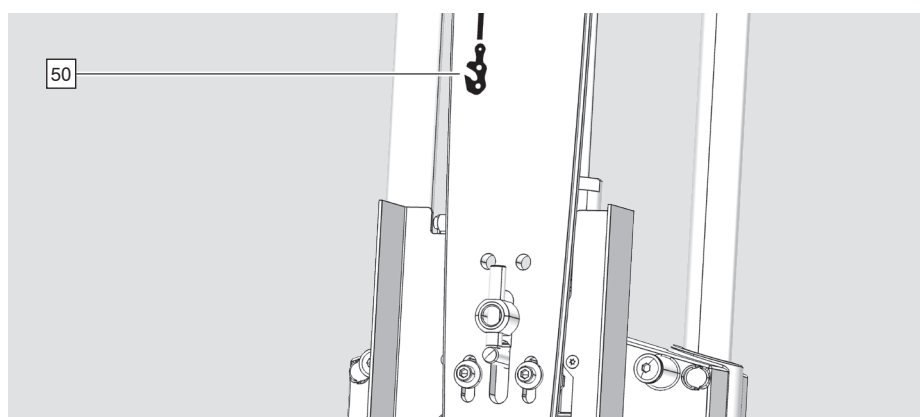
- L'indicatore della tensione della catena [34] deve essere completamente a sinistra



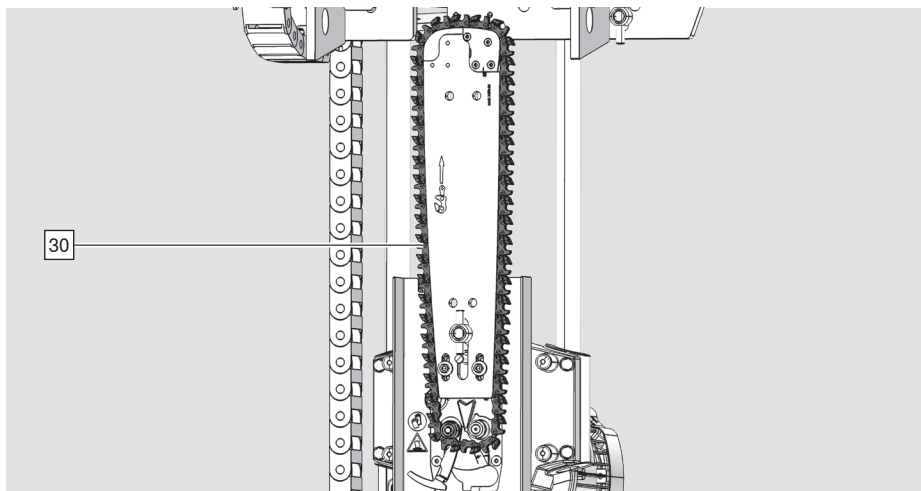
- Sollevare con cautela la catena della fresa [30] e rimuoverla



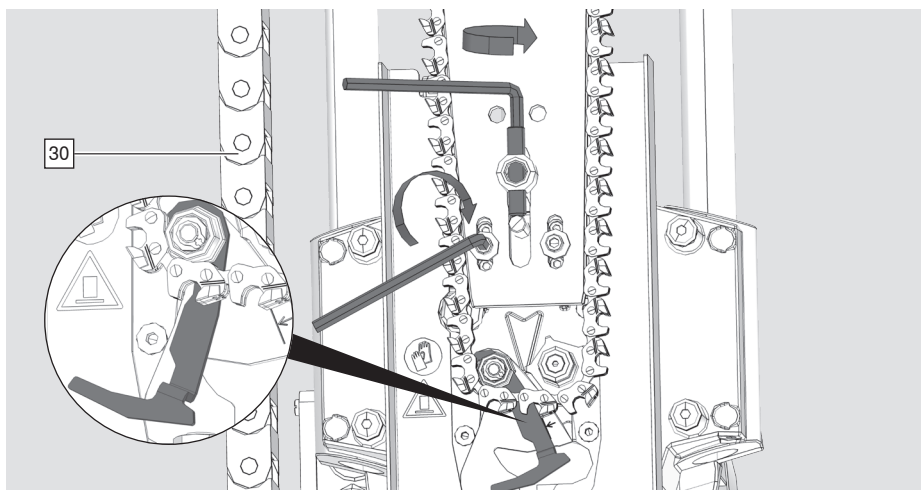
- Aspirare polvere e trucioli
- Controllare la fluidità dei rulli di rinvio.
- Non utilizzare oli o lubrificanti.



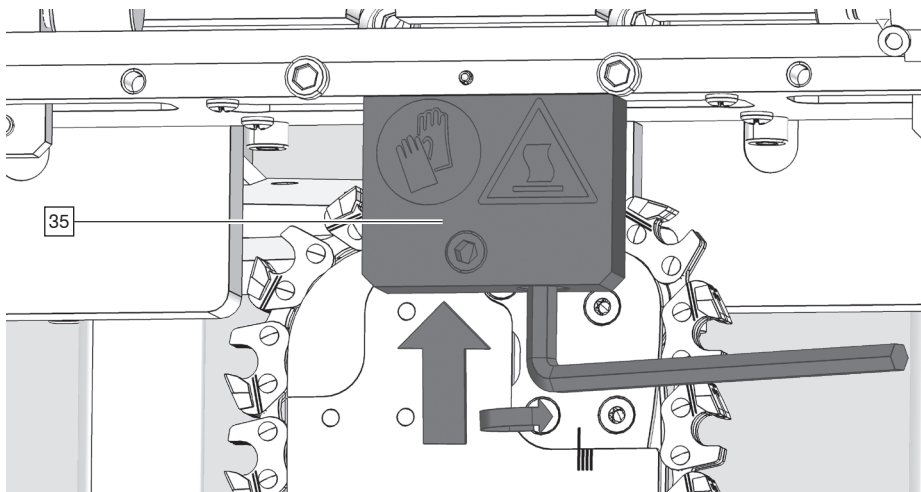
- Rispettare la direzione di rotazione [50] della fresa



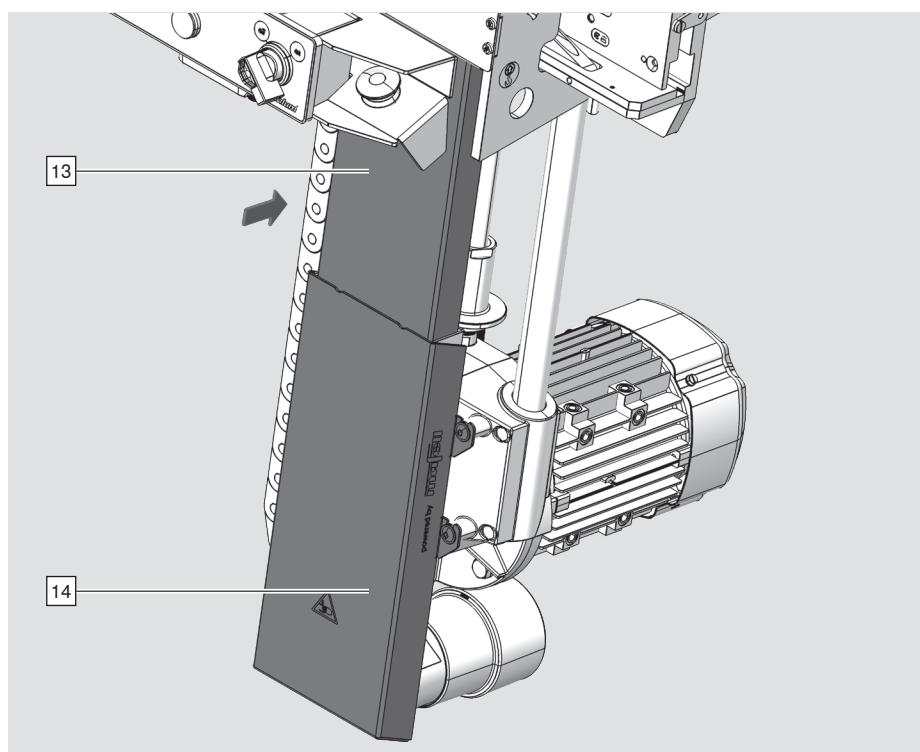
- Posizionare con cautela la catena della fresa [30]



- Tendere la catena della fresa [30] e fissarla



- Montare il componente superiore [35]



- Montare la copertura superiore [13]
- Montare la copertura inferiore [14]

i INDICAZIONE

- Suggeriamo di effettuare una fresatura su un pezzo di prova.

Fresatura del pezzo



Errori durante la fresatura

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Catena della fresa bloccata nel legno.	La fresatura non è stata eseguita nel materiale previsto.	➤ Utilizzare solo pezzi in legno, truciolo pressato o legni con verniciatura epossidica.
Durante la fresatura fuoriesce fumo.	La catena della fresa [30] è posizionata male.	➤ Sostituire la catena della fresa [30]. Rispettare la direzione del taglio.
	La catena della fresa [30] è usurata.	➤ Sostituire la catena della fresa [30].
	La catena della fresa [30] è stata oliata.	➤ La catena della fresa [30] non deve essere oliata.

Errore sul pezzo in lavorazione

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Le fresature sono state effettuate decentrate o in posizione sbagliata.	La battuta [10] non è regolata correttamente.	➤ Impostare la battuta [10].
	Trucioli tra la battuta [10] e il pezzo in lavorazione [W].	➤ Rimuovere lo sporco e i trucioli.
	È stato impostato uno spessore della placchetta errato	➤ Rispettare i limiti di impiego del pezzo in lavorazione [W].
	Fresatura su posizione sbagliata.	➤ Vedere il capitolo Controllare il pezzo in lavorazione [W].
La profondità di fresatura non viene raggiunta.	Trucioli sul percorso.	➤ Rimuovere i trucioli dal percorso.
	La macchina urta l'oggetto.	➤ Rimuovere l'oggetto.
	La catena della fresa [30] è usurata.	➤ Sostituire la catena della fresa [30].
Errore nell'inserimento dell'accessorio.	Trucioli nella fresatura.	➤ Rimuovere i trucioli dalla fresatura.
Le fresature sono ampie, ovali o strappate.	La catena della fresa è usurata.	➤ Sostituire la catena della fresa [30]. ➤ Controllo tensione della catena della fresa [34].
	Il pezzo in lavorazione è graffiato.	➤ Pulire il piano di lavoro [9]. ➤ Controllare se il piano di lavoro [9] è danneggiato.
	Il righello [23] e le battute [10] sono sporchi.	➤ Pulire il righello [23] e le battute [10].

Errore di funzionamento della macchina di lavorazione

Guasto	Possibile causa	Soluzione
Il motore non gira.	La macchina di lavorazione non è collegata alla rete dell'aria compressa.	➤ Allacciare la macchina di lavorazione alla rete dell'aria compressa.
	La macchina di lavorazione non è collegata alla rete elettrica.	➤ Allacciare la macchina di lavorazione alla rete elettrica.
	Il tasto di conferma [24] non è stato premuto.	➤ Premere il tasto di conferma [24].
	Il fusibile della rete elettrica è guasto.	➤ Attivare il fusibile o sostituirlo.
	I fusibili [42] sulla macchina sono guasti.	➤ Attivare il fusibile [42].
	Macchina di lavorazione collegata a tensione non corretta.	➤ Controllare la tensione di rete e confrontarla con lo schema di allacciamento. Far eseguire il controllo ad un elettricista autorizzato.
	Il motore è difettoso.	➤ Fare sostituire il motore da un elettricista autorizzato.
Movimento di sollevamento da sotto ma non più da sopra.	Pressione troppo scarsa.	➤ Verificare la regolazione al regolatore di pressione filtro [21].
	Il flessibile pneumatico è piegato o danneggiato.	➤ Controllare le tubazioni dell'aria.
	Il tasto di conferma [24] non è stato premuto.	➤ Vedere il collegamento del filtro dell'aria compressa nel capitolo Messa in funzione.
Connettore filtro aria non a tenuta.	Il tubo flessibile dell'aria non è a tenuta.	➤ Sostituire il tubo flessibile dell'aria.
	L'unità filtro [21] non è a tenuta.	➤ Sostituire l'unità filtro [21].
La rimozione dei trucioli è insufficiente.	Aspirazione dei trucioli non accesa.	➤ Aspirazione dei trucioli accesa.

M40.1000.01



Informazioni aggiuntive

Dati tecnici

Clima ambientale

Trasporto/stoccaggio: _____ da -30 a 70°C
Esercizio: _____ da 0 a 50°C
Umidità relativa dell'aria (funzionamento): _____ dal 5 al 93% senza condensa
Altitudine sul livello del mare: _____ max. 2000 m

Dimensioni / peso

Altezza: _____ 1530 mm
Larghezza: _____ 550 mm
Profondità: _____ 770 mm
Peso: _____ 99 kg

Energia elettrica

Tensione: _____ 3P/N/PE AC 400 V
Potenza: _____ 2,6 kW
Fusibile: _____ 16 A
Connettore: _____ Connettore CEE 5 poli, 16A, 400V

Energia pneumatica

Aria compressa: _____ 5 - 7 bar
Consumo aria: _____ 1,5 litri per ciclo

Aspirazione

Depressione: _____ 250 - 350 mbar
Portata in volume: _____ 1400 m³/h
Velocità dell'aria _____ min. 20 m/sec
Versione: _____ TRGS 553

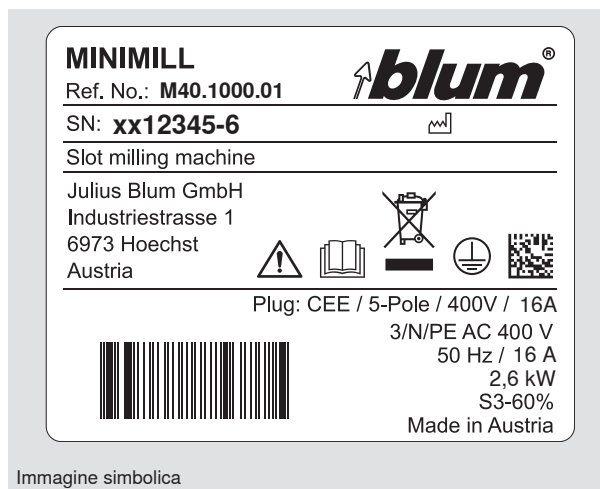
Emissioni acustiche

Livello di pressione acustica: _____ 95,1 dB(A)
Tolleranza di misurazione: _____ +/- 4 dB(A)

Pezzo in lavorazione

Materiali: _____ Truciolare, MDF, legno (con avanzamento ridotto)
Profondità corpo mobile: _____ da min. 290 mm a max. 700 mm
Altezza corpo mobile: _____ da 200 a 600 mm
Con altezze del corpo mobile maggiori di 600 mm occorre lavorare con la prolunga.
Spessore pannello: _____ 16 - 25 mm

Targhetta di marcatura



Tipo di apparecchio: Fresatrice

Dichiarazione di conformità UE semplificata per M40.1000.01

Con il presente documento la Julius Blum GmbH dichiara che la tipologia di macchina M40.1000.01 è conforme alla direttiva 2006/42/CE, 2014/30/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: www.blum.com/compliance

Smaltimento degli attrezzi di lavorazione elettrici



Gli attrezzi di lavorazione elettrici non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici al termine della loro durata della vita. Vi invitiamo ad informarvi presso la vostra amministrazione comunale. Gli attrezzi di lavorazione elettrici di BLUM sono conformi ai requisiti della direttiva 2012/19/UE, direttiva RAEE.

Tramite la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche è possibile riutilizzare alcuni componenti, riciclare i materiali e riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature. Le conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute causate dalle sostanze nocive possibilmente contenute nelle apparecchiature in questo modo vengono evitate nel corso dello smaltimento.

Gli attrezzi di lavorazione elettrici possono essere restituiti al produttore per essere recuperati al termine del loro utilizzo o della durata della vita oppure, se ecologici, riciclati o riparati.

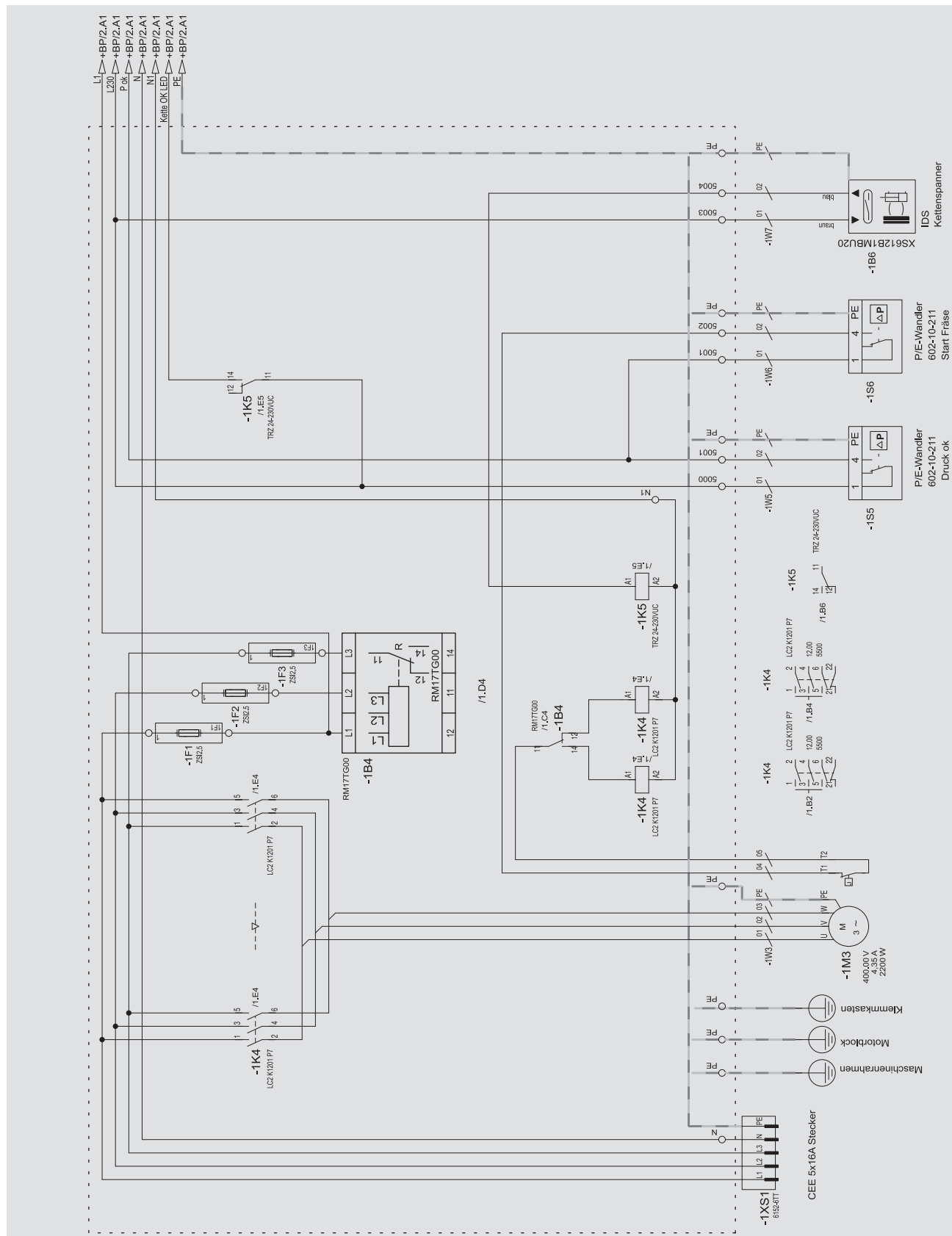
Trovate maggiori informazioni al seguente link:

www.blum.com/recycling

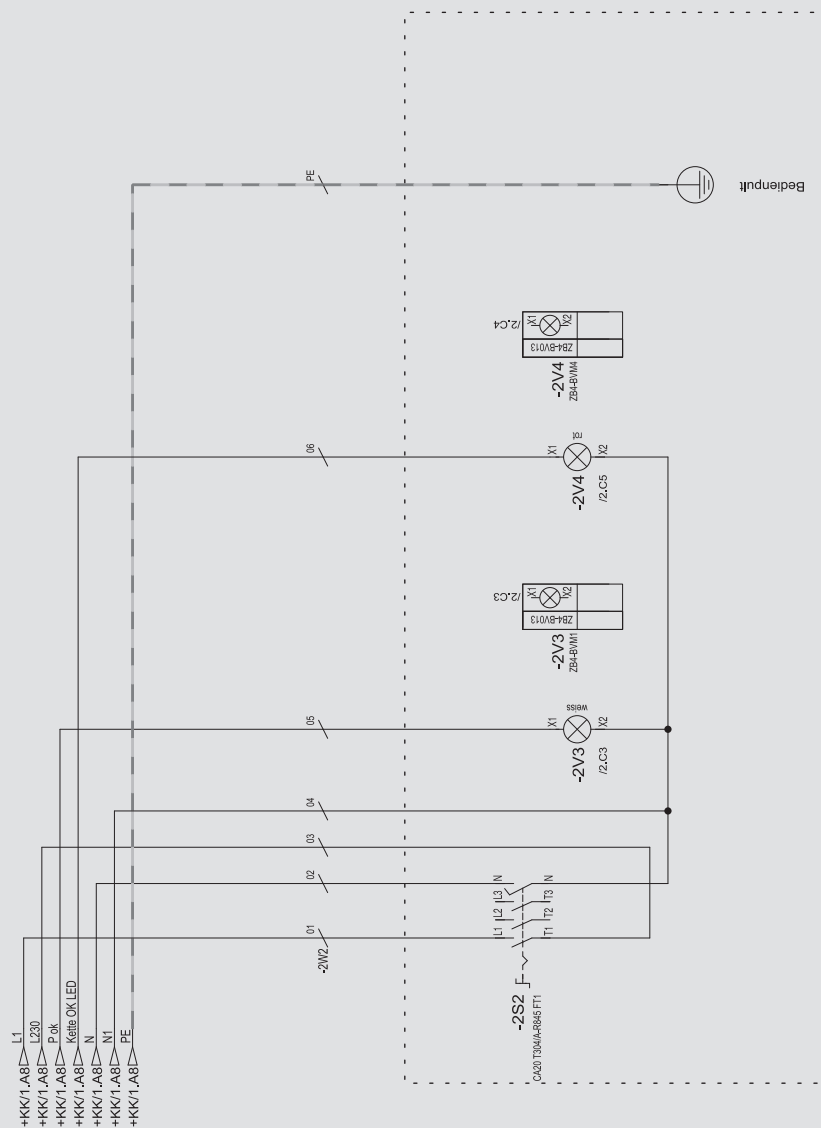
Accumulatore di energia:

La macchina di lavorazione non ha un accumulatore di energia elettrica o pneumatica.

Schema elettrico:

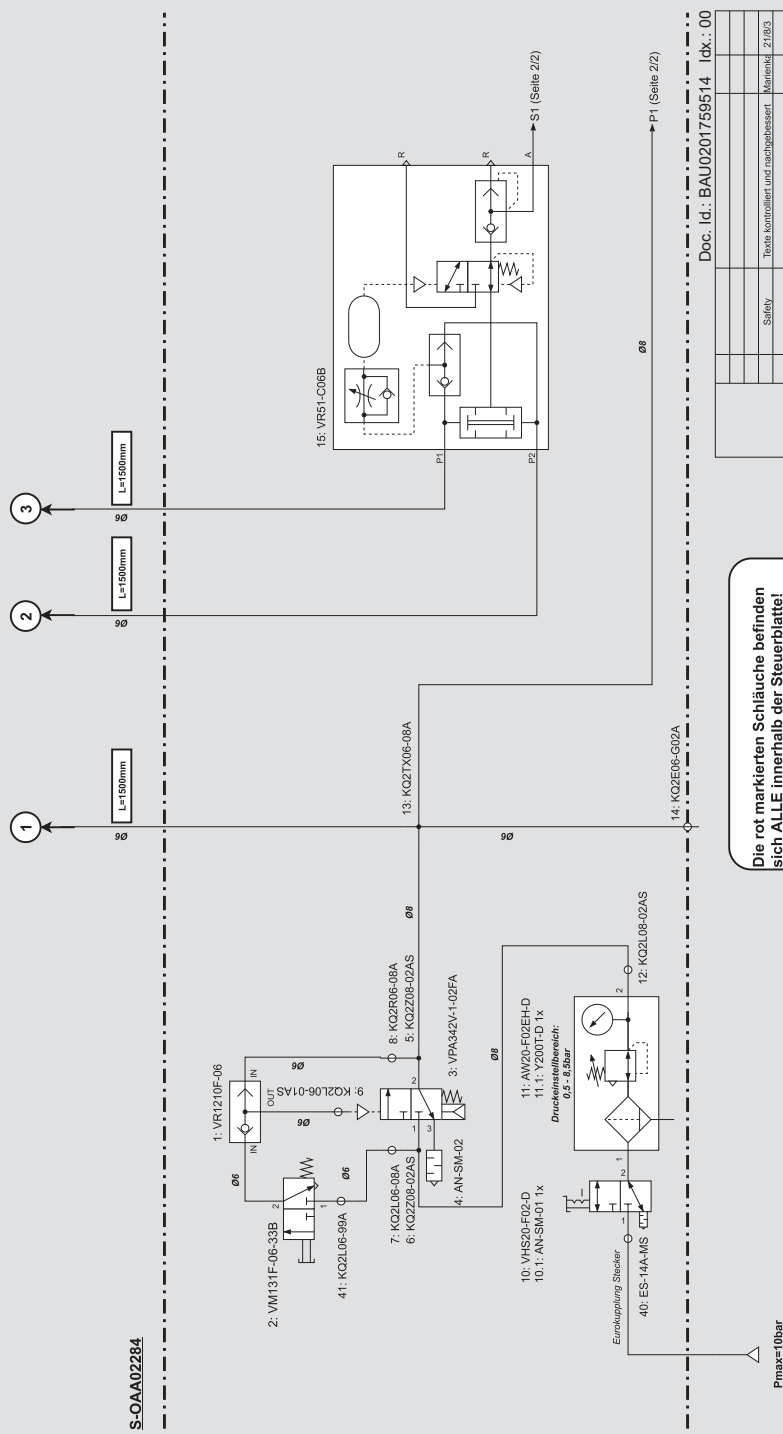


Schema elettrico:



Schema dell'impianto pneumatico:

ACHTUNG:
Die Platte S-OAZ02384 ist für eine Sicherheitstechnische Anwendung. Sicherheitstechnische Informationen siehe Schaltplan **CD-P-OAZ2383!**

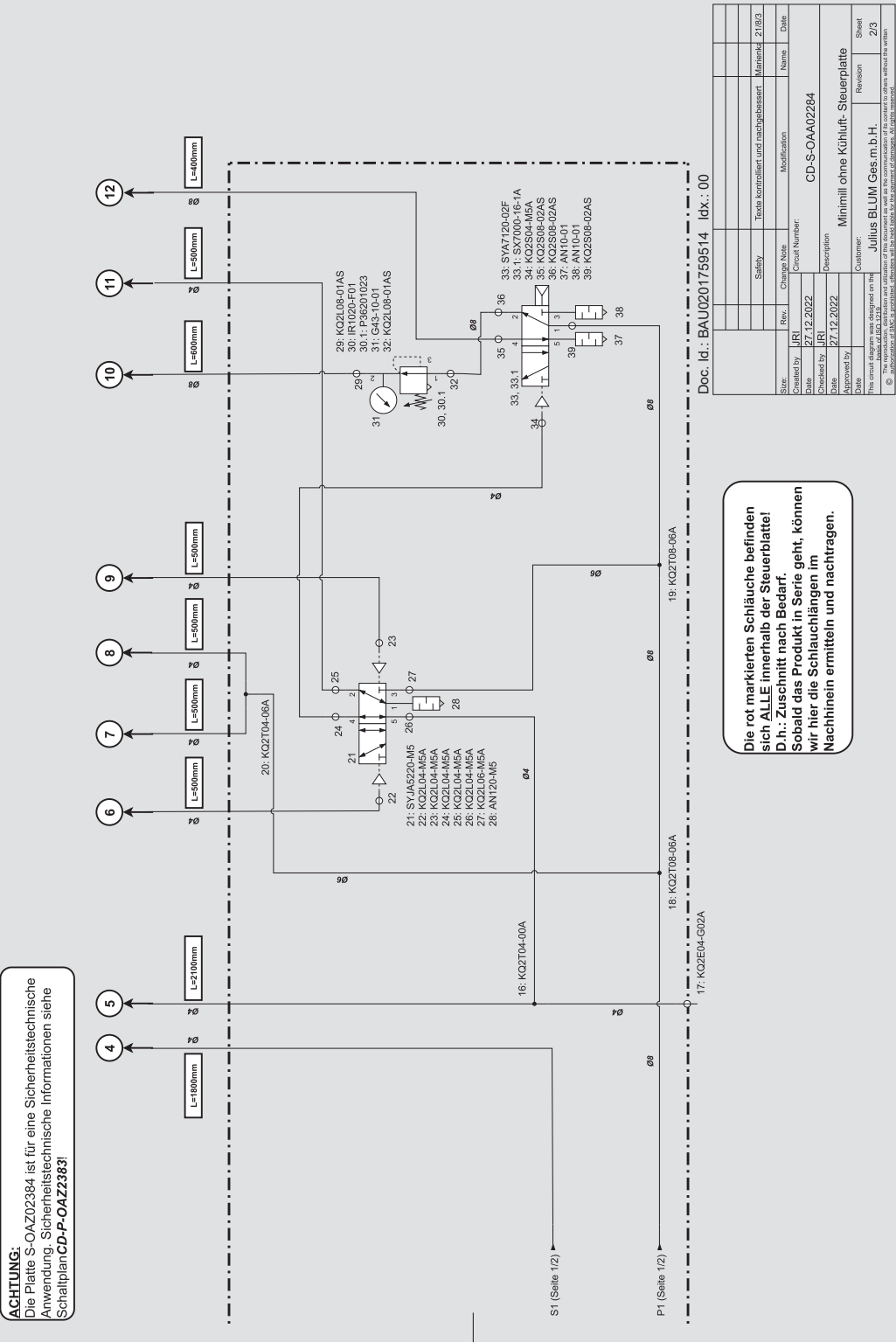


Die rot markierten Schläuche befinden sich **ALLE** innerhalb der Steuerplatte! D.h.: Zuschnitt nach Bedarf. Sobald das Produkt in Serie geht, können wir hier die Schlauchlängen im Nachhinein ermitteln und nachtragen.

Doc. Id.: BAU0201759514		IdK.: 00	
Size	Rev.	Change Note	Modification
Created by	IRI	Checked by	IRI
Date	27.12.2022	Date	27.12.2022
Approved by	IRI	Checked by	IRI
Date	27.12.2022	Date	27.12.2022
This circuit diagram was designed on the		Customer:	
Julius BLUM Ges.m.b.H.		Revision	
Sheet		1/3	

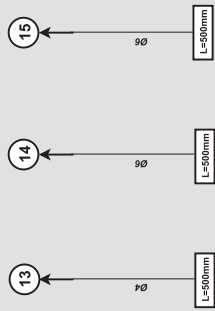


Schema dell'impianto pneumatico:



Schema dell'impianto pneumatico:

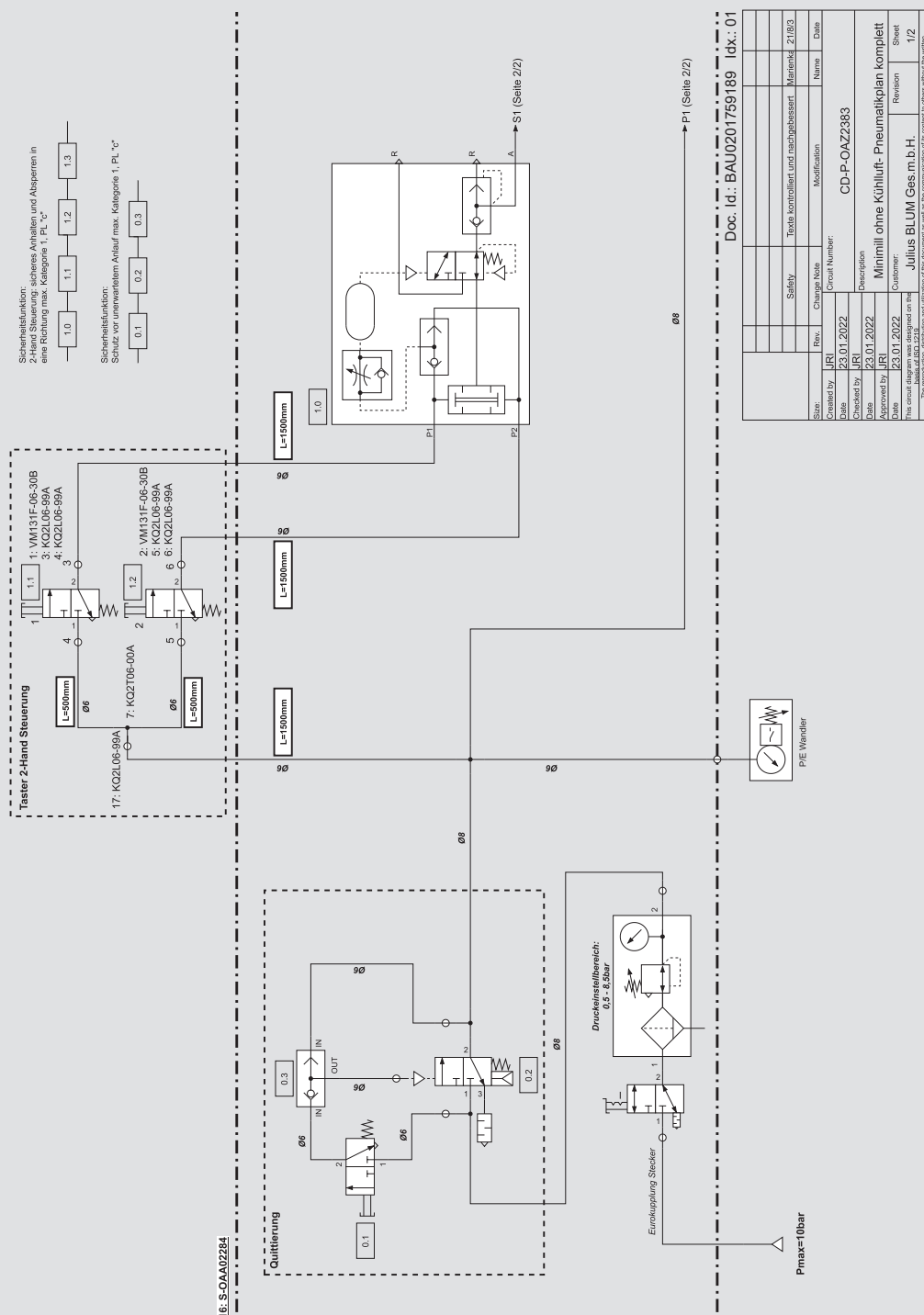
ACHTUNG:
Die Platte S-OAZ02384 ist für eine Sicherheitstechnische Anwendung. Sicherheitstechnische Informationen siehe Schaltplan **CD-P-OAZ2383**

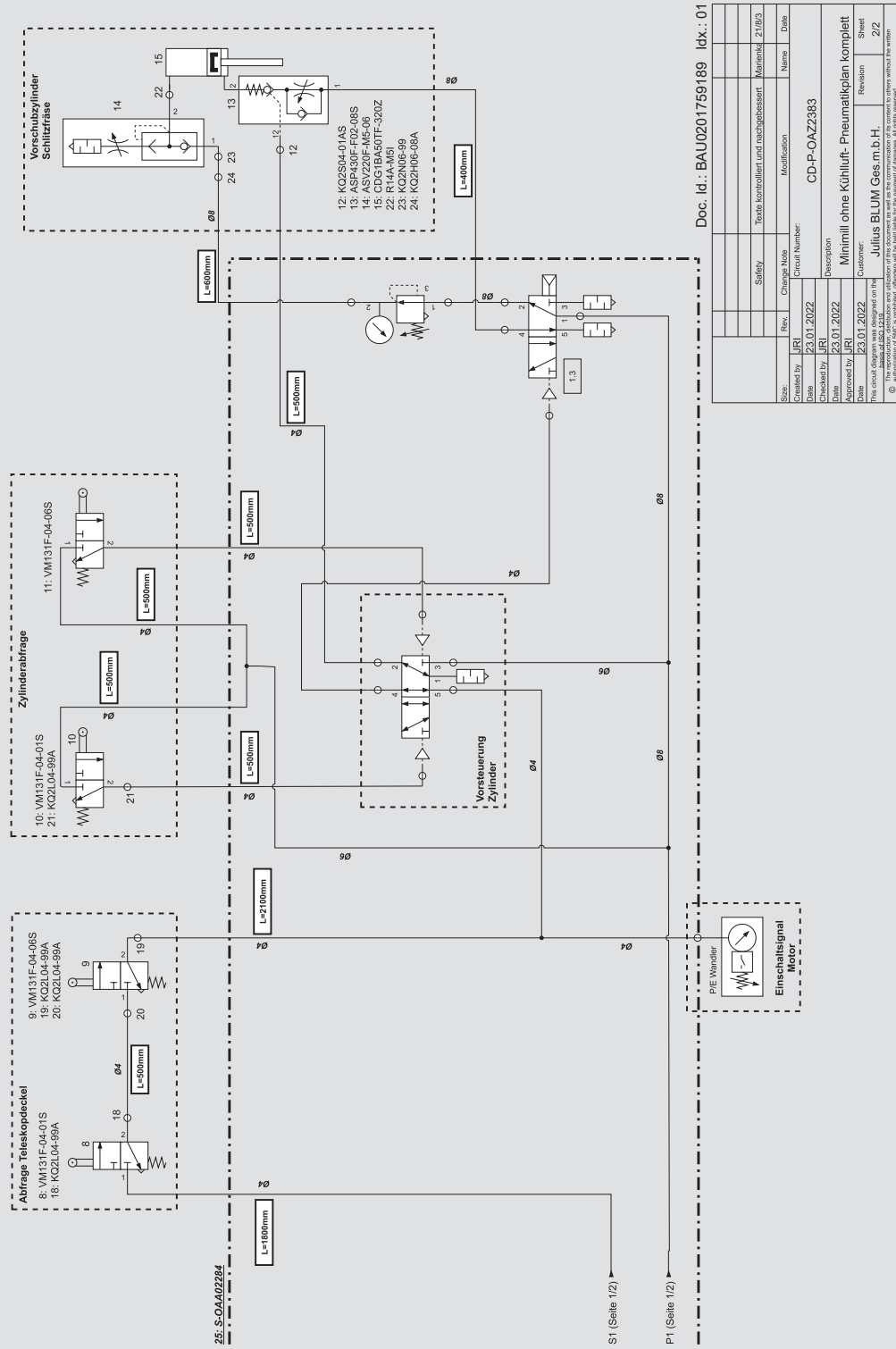


Schlauchzuschnitt- Tabelle Minimill ohne Kühlluft					Bemerkung	
Pos.	Artikel	Zuschnitt [mm]	Stk.		eingesteckt bei Steuerplatte	lose beigelegt
1	TU0604B-100	1500	1		X	
2	TU0604B-100	1500	1		X	
3	TU0604B-100	1500	1		X	
4	TU0425B-100	1800	1		X	
5	TU0425B-100	2100	1		X	
6	TU0425B-100	500	1		X	
7	TU0425B-100	500	1		X	
8	TU0425B-100	500	1		X	
9	TU0425B-100	500	1		X	
10	TU0805B-100	600	1		X	
11	TU0425B-100	500	1		X	
12	TU0805B-100	400	1		X	
13	TU0425B-100	500	1			X
14	TU0604B-100	500	1			X
15	TU0604B-100	500	1			X

Doc. Id.: BAU0201759514 Idx.: 00

Schema dell'impianto pneumatico:





I partner Blum in tutto il mondo sono reperibili in:
www.blum.com/addresses

Look for our
FSC™-certified
products



BAU0207467147 · INX: 02 · IDNR: 738.480.3 · BA-195/1IT M40.1000.01 · 09.24 · © Copyright by Blum

Julius Blum GmbH
Furniture Fittings Mfg.
6973 Höchst, Austria
Tel.: +43 5578 705-0
Fax: +43 5578 705-44
E-mail: info@blum.com
www.blum.com

Our sites in Austria, Poland and China are certified to the international standards mentioned below.
Our site in the USA is certified to ISO 9001.
Our site in Brazil is certified to ISO 9001 and ISO 14001.

